

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



NUTRITION MIXER SNM 700 A1

HOYER Handel GmbH
Taskóprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
DEUTSCHLAND

Stanje informacija · Data reviziei · Дата на информацията
Ημερομηνία έκδοσης πληροφοριών · Stand der Informationen:
09/2017 ID: SNM 700 A1_17_V1.8

(HR)

BLENDER ZA ZDRAVE NAPITKE

Upute za korištenje

(RO)

NUTRITION MIXER

Instrucțiuni de utilizare

(BG)

МИКСЕР ЗА ХРАНИТЕЛНИ НАПИТКИ

Ръководство за експлоатация

(GR)

ΜΙΞΕΡ ΓΙΑ ΘΡΕΠΤΙΚΑ ΡΟΦΗΜΑΤΑ

Οδηγία χρήσης

(DE)

(AT)

(CH)

NUTRITION MIXER

Bedienungsanleitung

IAN 292737

IAN 292737

(HR)

(RO)

(BG)

(GR)

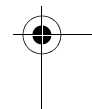
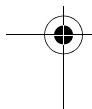
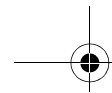
(HR)

(RO)

(BG)

(GR)

(DE)



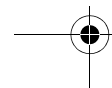
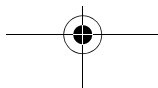
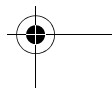
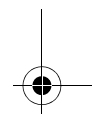
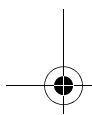
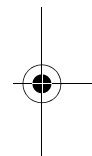
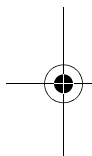
Hrvatski 2

Română..... 12

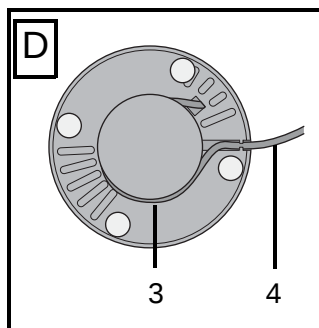
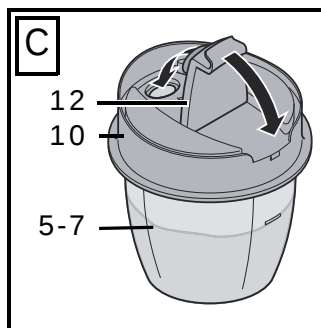
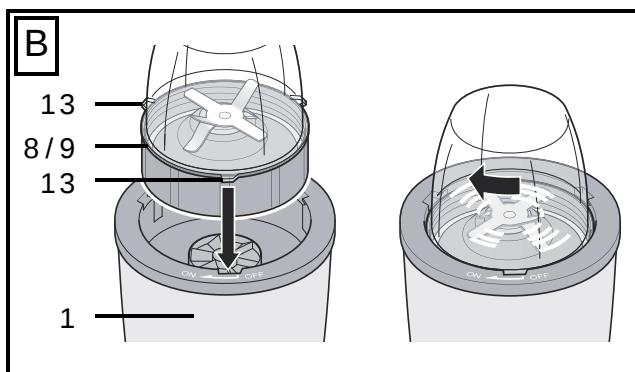
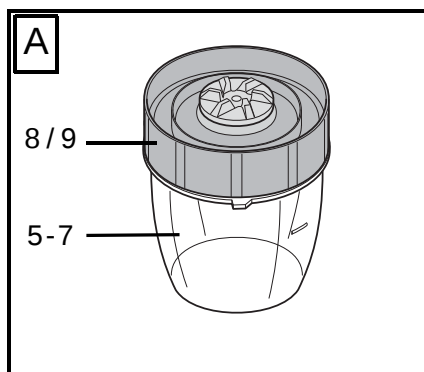
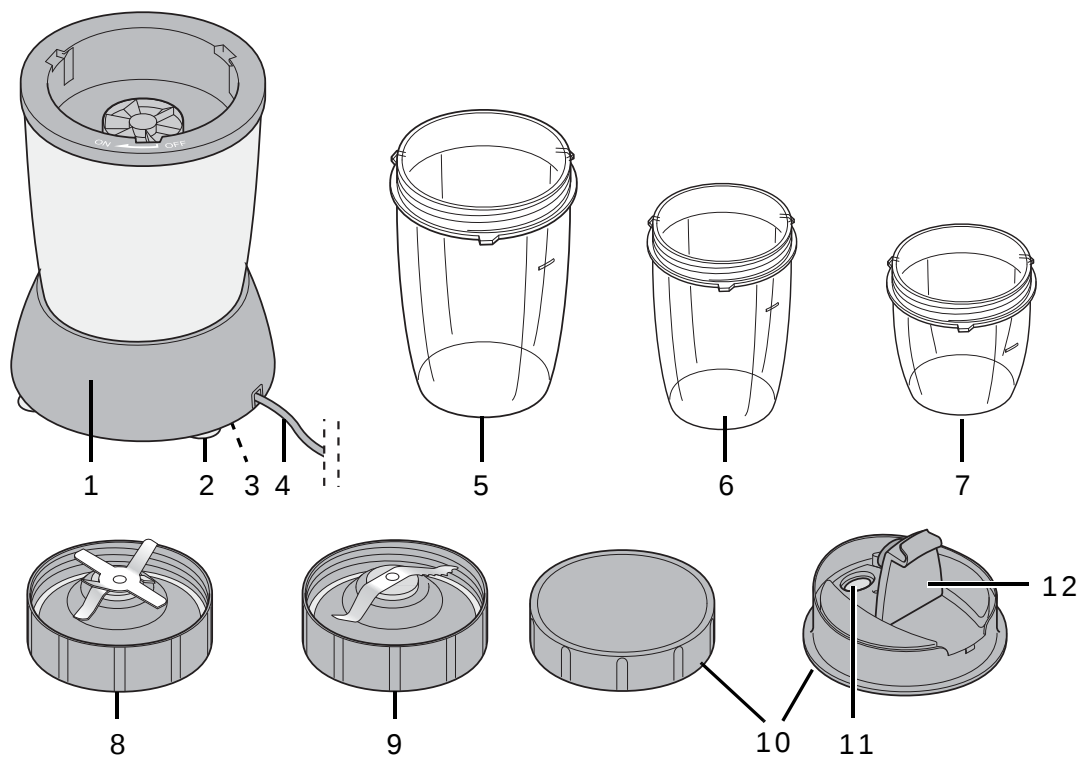
Български 24

Ελληνικά 38

Deutsch 50



Pregled / Privire de ansamblu / Преглед / Επισκόπηση / Übersicht



Sadržaj

1. Pregled	2
2. Predviđena uporaba	3
3. Sigurnosne upute	4
4. Opseg isporuke	6
5. Početak korištenja	6
6. Rukovanje	6
6.1 Područja primjene	7
6.2 Pripremanje namirnica	7
6.3 Miješanje/usitnjavanje	7
6.4 Usitnjavanje kockica leda	8
6.5 Konzumiranje odmah	8
6.6 Čuvanje	8
6.7 Zaštita od pregrijavanja	8
7. Čišćenje	8
8. Čuvanje	9
9. Uklanjanje otpada	9
10. Rješavanje problema	9
11. Tehnički podaci	10
12. Jamstvo tvrtke HOYER Handel GmbH	10

1. Pregled

- 1 Osnovna jedinica
- 2 Usisna nožica
- 3 Namatač kabela
- 4 Priključni vod s mrežnim utikačem
- 5 Posuda (velika, maks. 800 ml)
- 6 Posuda (srednja, maks. 500 ml)
- 7 Posuda (mala, maks. 200 ml)
- 8 Nastavak noža s križnom oštricom
- 9 Nastavak noža s ravnom oštricom
- 10 Poklopac „to go” (2x) i poklopac za održavanje svježine (1x)
- 11 Otvor za pijenje
- 12 Zatvarač
- 13 Vrh (3x na svakoj posudi)

Nije prikazano na slici:

- 14 Kuharica

Zahvaljujemo vam na povjerenju!

Čestitamo na kupnji novog blendera za zdrave napitke.

Kako biste se sigurno koristili uređajem te se upoznali sa svim njegovim radnim značajkama:

- Prije prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.
- Prije svega pridržavajte se sigurnosnih uputa!
- Uređajem se smije koristiti samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
- Sačuvajte ove upute za uporabu.
- Ako uređaj namjeravate dati u treće ruke, priložite i ove upute za uporabu. Upute za uporabu sastavni su dio proizvoda.

Uživajte u korištenju novog blendera za zdrave napitke!

2. Predviđena uporaba

Blender za zdrave napitke za frappe je...

... namijenjen za miješanje napitaka od cijelog voća (frappe) i usitnjavanje manjih količina leda. Za to koristite nastavak noža s križnom oštricom 8.

... namijenjen za usitnjavanje tvrdih namirnica (npr. oraha). Za to koristite nastavak noža s ravnom oštricom 9.

Uređaj je namijenjen za privatna domaćinstva. Uređaj se smije rabiti samo u unutrašnjim prostorijama.

Ovaj se uređaj ne smije rabiti u komercijalne svrhe.

Predviđiva zlouporaba

UPOZORENJE na materijalnu štetu!

- ⊙ Debele ili tvrde kore (npr. citrusi, ananas), peteljke i sjemenke koštičavog voća (npr. trešnje, breskve, marelice) treba ukloniti prije miješanja.
- ⊙ Uređaj se ne može koristiti za usitnjavanje jako tvrdih namirnica, poput kosti ili muškatnih oraščića.

Simbol na uređaju



Simbol označava, da takvi materijali ne mijenjaju ni okus niti miris namirnica.

3. Sigurnosne upute

Napomene upozorenja

Po potrebi će se u ovim uputama za uporabu primijeniti sljedeće oznake upozorenja:



OPASNOST! Visoki rizik: nepoštovanje upozorenja može biti opasno po zdravlje i život.

UPOZORENJE! Srednji rizik: nepoštivanje upozorenja može uzrokovati ozljede ili veliku materijalnu štetu.

OPREZ: Niski rizik: nepoštovanje upozorenja može uzrokovati lakše ozljede ili materijalnu štetu.

NAPOMENA: stanja i posebnosti kojih se prilikom korištenja uređaja potrebno pridržavati.

Upute za siguran rad

- ⊙ Uređaj ne smiju upotrebljavati djeca.
- ⊙ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ⊙ Djecu treba držati podalje od uređaja i priključnog voda.
- ⊙ Uređaj smiju koristiti osobe s ograničenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja samo ako ih nadzire osoba zadužena za njihovu sigurnost ili ako su od takve osobe dobili upute za uporabu uređaja te su razumjeli moguće opasnosti.
- ⊙ Kada se mrežni priključni vod ovog uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili servisna služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegle opasnosti.
- ⊙ Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu s vanjskim uklopnim satom ili zasebnim sustavom daljinskog djelovanja.
- ⊙ Izvucite mrežni utikač iz utičnice ...
 - ... ako ga nitko ne nadzire,
 - ... prije sastavljanja ili rasklapanja uređaja i
 - ... prije čišćenja uređaja.
- ⊙ Očistite nastavke noža, posudu i poklopac toplom vodom s malo sredstva za čišćenje ili u perilici za suđe.
- ⊙ Oštrice nastavka s nožem vrlo su oštre. Pažljivo rukujte ovim dijelovima.



OPASNOST za djecu

- ⊙ Ambalaža nije dječja igračka. Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

- ⊙ Pazite da djeca ne mogu uređaj povući s radne površine, povlačeći ga za priključni vod.

- ⊙ Uređaj držite izvan dohvata djece.



OPASNOST za i od strane kućnih i domaćih životinja

- ⊙ Elektronički uređaji mogu predstavljati opasnost za kućne i domaće životinje. Nadalje, životinje također mogu uzrokovati štetu na uređaju. Stoga držite životinje u načelu dalje od elektroničkih uređaja.



OPASNOST od udara struje uslijed dodira s vlagom

- ⊙ Uređaj se nikada ne smije koristiti u blizini kade, tuša, punog umivaonika i sl.
- ⊙ Jedinicu motora, priključni vod i mrežni utikač nikada nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.
- ⊙ Zaštitite jedinicu motora, priključni vod i mrežni utikač od vlage i vode koja kaplje ili se raspršuje.
- ⊙ Ako voda dospije u jedinicu motora, odmah izvucite mrežni utikač. Prije ponovnog korištenja zatražite provjeru uređaja.
- ⊙ Ne rukujte uređajem vlažnim rukama.
- ⊙ Ako uređaj upadne u vodu, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice. Tek tada izvadite uređaj.



OPASNOST od strujnog udara

- ⊙ Mrežni utikač utaknite u utičnicu tek nakon što sastavite uređaj u cijelosti.
- ⊙ Mrežni utikač priključite samo u pravilno instaliranu i lako dostupnu utičnicu čiji napon odgovara podacima s tipske oznake. Utičnica mora biti lako pristupačna i nakon priključivanja.
- ⊙ Pazite da se priključni vod ne ošteti oštrim rubovima ili vrućim mjestima. Priključni vod nemojte zamotavati oko uređaja.
- ⊙ Uređaj ni nakon isključivanja nije u potpunosti isključen iz mreže. Da biste to postigli, izvucite mrežni utikač.
- ⊙ Pri uporabi uređaja pazite da se priključni vod ne priklješti ili zgnječi.

- ⊙ Prilikom izvlačenja mrežnog utikača iz utičnice uvijek povucite za utikač, nikada za kabel.
- ⊙ Izvucite mrežni utikač iz utičnice ...
... kod pojave smetnje,
... ako ne koristite Nutrition mikser,
... u slučaju nevremena.
- ⊙ Uređaj nemojte koristiti ako su vidljiva oštećenja uređaja ili priključnog voda.
- ⊙ Kako bi se izbjegle opasnosti, nemojte ništa mijenjati na uređaju.



OPASNOST od ozljeda uslijed porezotina

- ⊙ Oštrice nastavka s nožem još se vrte neko vrijeme nakon isključivanja. Pričekajte da se mikser zaustavi prije nego skinete posudu.
- ⊙ Oštrice nastavka s nožem vrlo su oštre. Pažljivo rukujte ovim dijelovima. Kod ručnog pranja voda treba biti tako bliska da možete dobro vidjeti oštrice.
- ⊙ Uređaj smije raditi samo sa posudom.

UPOZORENJE na materijalnu štetu

- ⊙ Nastavak noža s ravnom oštricom ne smije se koristiti za tekućine!
- ⊙ Debele ili tvrde kore (npr. citrusi, ananas), peteljke i sjemenke košticeavog voća (npr. trešnje, breskve, marelice) treba ukloniti prije miješanja.
- ⊙ Posudu nemojte puniti sastojcima temperature preko 85 °C.
- ⊙ Kako biste izbjegli štete na uređaju, odmah prekinite postupak sjeckanja ako se oštrice nastavka s nožem ne vrte ili se teško vrte. Izvucite mrežni utikač i provjerite nalazi li se u posudi kakav predmet koji koči rad miksera ili provjerite je li namirnica prežilava. Provjerite također je li uređaj pravilno sastavljen.
- ⊙ Nemojte uređaj pogoniti s praznim posudama, jer bi se time mogao pregrijati i oštetiti motor.
- ⊙ Uređaj koristite samo kada je na posudi pričvršćen nastavak s nožem.

- ⊙ Uređaj je namijenjen neprekidnom radu od maksimalno 60 sekunda. Potom uređaj treba isključiti dok se ne rashladi na sobnu temperaturu.
- ⊙ Upotrebljavajte samo originalni pribor.
- ⊙ Uređaj (osnovna jedinica, priključni vod s mrežnim utikačem) nije namijenjen za perilicu za suđe.
- ⊙ Ne upotrebljavajte nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ⊙ Uređaj je opremljen gumenim vakuumskim nožicama protiv klizanja. Budući da je namještaj prevučen različitim lakovima i umjetnim materijalima koji se održavaju posebnim sredstvima za njegu, postoji mogućnost da neki od tih materijala sadrže sastojke koji mogu nagrizati i oštetiti gumene vakuumske nožice. Po potrebi stavite protukliznu podlogu ispod uređaja.

4. Opseg isporuke

- 1 osnovna jedinica 1
- 1 velika posuda 5 (maks. 800 ml)
- 1 srednja posuda 6 (maks. 500 ml)
- 1 mala posuda 7 (maks. 200 ml)
- 1 nastavak noža 8 (križna oštrica)
- 1 nastavak noža 9 (ravna oštrica)
- 2 poklopca „to go“, 1 poklopac za održavanje svježine 10
- 1 kuharica 14
- 1 upute za uporabu

Raspakiranje

- 1. Izvadite sve dijelove iz ambalaže.
- 2. Provjerite jesu li svi dijelovi priloženi i neoštećeni.

5. Početak korištenja

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Provjerite jesu li svi dijelovi priloženi i neoštećeni.
- Očistite uređaj prije prve uporabe! (pogledajte "Čišćenje" na stranici 8)
- Omotajte željenu dužinu kabela oko namatača kabela 3 na donjoj strani uređaja.
- Uređaj stavite na suhu, ravnu i protukliznu podlogu.

6. Rukovanje



OPASNOST od strujnog udara!

- ⊙ Mrežni utikač 4 utaknite u utičnicu tek kada je Nutrition mikser potpuno sastavljen.



OPASNOST od ozljeda uslijed porezotina!

- ⊙ Uređaj se ni u kojim uvjetima ne smije koristiti bez posude 5-7.
- ⊙ Oštrice nastavka s nožem 8/9 vrlo su oštre. Pažljivo rukujte ovim dijelovima.
- ⊙ Oštrice nastavka s nožem 8/9 još se vrte neko vrijeme nakon isključivanja. Pričekajte da se potpuno zaustave i tek tada okrenite posudu 5-7 i odvrnite nastavak s nožem.

UPOZORENJE na materijalnu štetu!

- ⊙ Kako biste izbjegli štete na uređaju, odmah prekinite postupak miješanja ako se oštrice nastavka s nožem 8/9 ne vrte ili se teško vrte. U tom slučaju izvučite mrežni utikač 4 i provjerite ima li u posudi 5-7 kakvih prepreka.

6.1 Područja primjene

Nastavak noža s križnom oštricom 8

Nastavak noža s križnom oštricom 8 koristite za miješanje napitaka od cijelog voća (frappe) i usitnjavanje manjih količina leda.

Nastavak noža s ravnom oštricom 9

UPOZORENJE na materijalnu štetu!

- ⊗ Nastavak noža s ravnom oštricom 9 ne smije se koristiti za tekućine!

Nastavak noža s ravnom oštricom 9 koristite za usitnjavanje tvrdih namirnica (npr. oraha).

NAPOMENA: Kod usitnjavanja oraha koristite maksimalnu količinu od 200 g i uređaj može raditi cca. 10 sekundi.

6.2 Pripremanje namirnica

UPOZORENJE na materijalnu štetu!

- ⊗ Debele ili tvrde kore (npr. citrusi, ananas), peteljke i sjemenke koštićavog voća (npr. trešnje, breskve, marelice) treba ukloniti prije miješanja.

- Operite ili očistite voćke.
- Ugrubo narežite voćke (duljine otpr. 3 - 4 cm).
- Za frappe napitke: Koristite dovoljno tekućine (mineralna voda, voćni sok, mlijeko, jogurt). Preporučamo omjer miješanja od 1:1.

6.3 Miješanje/usitnjavanje

OPREZ:

- ⊗ Obratite pozornost na oznaku MAX za maksimalnu količinu punjenja.
- ⊗ Ovisno o tvrdoći i gustoći sastojaka, ne možete puniti posudu 5-7 do maksimalne razine jer u tom slučaju nastavak noža 8/9 može zablokirati.
- ⊗ Muškatni se orašić zbog svoje izrazite tvrdoće ne smije usitnjavati.

NAPOMENA: Ako je frappe pregust, po potrebi dodajte malo mineralne vode, voćnog soka, mlijeka ili jogurta.

1. U posudu 5-7 dodajte komade voća i po potrebi druge sastojke prema želji. Pri tome obratite pozornost na oznaku MAX za maksimalnu količinu punjenja.
2. Slika A: Pričvrstite željeni nastavak s nožem 8/9 na posudu 5-7. Pripazite na to da je nastavak s nožem čvrsto pričvršćen na posudu.
3. Slika B: Okrenite posudu 5-7 i postavite je na osnovnu jedinicu 1. Mali vrhovi 13 na rubu posude ulaze u otvore na glavi osnovne jedinice 1.
4. Mrežni utikač 4 stavite u utičnicu.
5. Mali okretaj posude 5-7 u smjeru kazaljke na satu uključuje uređaj. Uređaj smije raditi maksimalno 60 sekundi.
6. Mali okretaj posude 5-7 u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu isključuje uređaj. Pričekajte da se noževi 8/9 potpuno zaustave.
7. Skinite posudu 5-7 s osnovne jedinice 1 i okrenite je.
8. Odvrnite nastavak s nožem 8/9 i pri tome pripazite da tekućina kapa u posudu 5-7.
9. Prije sljedeće uporabe po potrebi isperite nastavak s nožem 8/9 kratko pod tekućom vodom.

10. Izvucite mrežni utikač 4 iz utičnice.
11. Po mogućnosti, očistite uređaj odmah nakon uporabe.

6.4 Usitnjavanje kockica leda

Da biste usitnili kockice leda pulsirajući uključujte i isključujte uređaj.

- Isključujte i uključujte uređaj 4 puta tijekom cca 10 sekundi.

6.5 Konzumiranje odmah

- Slika C: Kako biste svježi frappe pili direktno iz posude 5-7, pričvrstite poklopac „to go” ili poklopac za održavanje svježine 10 na napunjenu posudu 5-7. Otvorite zatvarač 12 i pijte iz otvora za pijenje 11. Nakon zatvaranja zatvarača 12 otvor za pijenje 11 i posuda 5-7 bit će čvrsto zatvoreni. Frappe na taj način možete piti i putem: „to go”.

6.6 Čuvanje

- Slika C: Frappe napitke valja konzumirati odmah. Frappe je nakon toga najbolje staviti u hladnjak. Za to upotrijebite poklopac za održavanje svježine 10.

6.7 Zaštita od pregrijavanja

Uređaj ima zaštitu od pregrijavanja. Kada uređaj radi predugo i time je temperatura previsoka, on se automatski isključuje.

- U tom slučaju izvucite mrežni utikač te pričekajte da se uređaj ohladi.
- Nakon toga možete ponovno pokrenuti uređaj.

7. Čišćenje

Očistite uređaj prije prve uporabe!



OPASNOST od strujnog udara!

- ⊙ Prije čišćenja Nutrition miksera izvucite mrežni utikač 4 iz utičnice.
- ⊙ Osnovna jedinica 1 i priključni vod s mrežnim utikačem 4 nikada nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.



OPASNOST od ozljeda uslijed porezotina!

- ⊙ Kod ručnog pranja voda treba biti tako bistra da možete dobro vidjeti nastavak s nožem 8/9.

UPOZORENJE na materijalnu štetu!

- ⊙ Ne upotrebljavajte nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Nakon svakog korištenja

- Očistite uređaj i sve korištene dijelove nakon svake uporabe i pritom uklonite sve ostatke hrane.
- Prije čišćenja potrebno je odvojiti sve dijelove (npr. skinuti poklopac „to go” ili poklopac za održavanje svježine 10) s posude 5-7.

Osnovna jedinica

Po potrebi, prebrišite osnovnu jedinicu 1 i priključni vod 4 lagano navlaženom krpom. Dodatno obrišite suhom krpom.

Ručno pranje

1. Pribor (nastavci noža 8/9, posuda 5-7 i poklopci „to go” i poklopci za održavanje svježine 10) mogu se oprati toplom vodom s malom količinom sredstva za čišćenje.
2. Sve dijelove nakon toga isperite čistom vodom.
3. Pričekajte da se svi dijelovi uređaja sasvim ohlade prije nego ih počnete spremiti ili ponovno upotrebljavati uređaj.

Perilica za suđe

Sljedeći se dijelovi mogu prati i u perilici za suđe:

- nastavci noža 8 / 9
- posude 5-7
- poklopci „to go” i poklopci za održavanje svježine 10

8. Čuvanje



OPASNOST za djecu!

- ⊙ Uređaj držite izvan dohvata djece.



OPASNOST!

- ⊙ Kako biste spriječili nastanak nezgoda, mrežni utikač 4 nemojte ostaviti u utičnici kada spremite i ne koristite uređaj.

- Slika D: Omotajte priključni vod 4 oko namatača kabela 3 na donjoj strani uređaja.
- Odaberite mjesto na kojem velika vrućina ili vlaga ne može utjecati na uređaj.

9. Uklanjanje otpada

Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU. Simbol prekrížene kante za smeće na kotačima znači da proizvod spada u obvezno razvrstavanje otpada unutar Europske unije. To vrijedi za proizvod i za sve dijelove opreme koji su označeni ovim simbolom. Označeni se proizvodi ne smiju bacati u normalan kućanski otpad već se moraju predati na odgovarajućem mjestu za reciklažu električnih i elektronskih uređaja. Reciklaža pomaže pri redukciji potrošnje sirovine i rasterećuje okoliš.



Ambalaža

Za zbrinjavanje ambalaže obratite pažnju na odgovarajuće propise za okoliš u Vašoj zemlji.

10. Rješavanje problema

Ako vaš uređaj ne funkcionira na željeni način, najprije provjerite ovaj kontrolni popis. Možda se radi o malom problemu koji možete sami ukloniti.



OPASNOST od strujnog udara!

- ⊙ Nipošto ne pokušavajte sami popravljati uređaj.

Greška	Mogući uzroci / mjere
Uređaj ne funkcionira	• Je li osigurana opskrba strujom? • Provjerite priključak. • Je li posuda 5-7 pravilno postavljena? • Je li zaštita od pregrijavanja ugasila uređaj? (vidi „Zaštita od pregrijavanja“ na stranici 8)
Oštrica nastavka s nožem 8 / 9 se ne vrti ili se vrti s poteškoćama.	• Odmah ga isključite, izvucite mrežni utikač 4 i provjerite: Ima li predmeta u posudi 5-7 koji ometaju rad?
Tekućina istječe van	• Je li prevelika količina punjenja sastojaka?

11. Tehnički podaci

Model:	SNM 700 A1
Mrežni napon:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Klasa zaštite:	I
Snaga:	Maks. 700 W
Maks. vrijeme pogona (KB):	1 minuta

Tehnički simboli

	Geprüfte Sicherheit (provjerena sigurnost). Uređaji moraju ispunjavati opće priznata pravila tehnike i moraju biti u skladu sa Zakonom o sigurnosti proizvoda (ProdSG).
	S CE oznakom društvo HOYER Handel GmbH daje izjavu sukladnosti EU-a.

Zadržavamo prava na tehničke izmjene.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

12. Jamstvo tvrtke HOYER Handel GmbH

Poštovani korisnici,
Na ovaj uređaj možete ostvariti 3 godine jamstva koje vrijedi od datuma kupnje. U slučaju neispravnosti uređaja, možete iskoristiti svoja zakonska prava kod prodavača proizvoda. Kao što je opisano u nastavku, ta zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom.

Jamstveni uvjeti

Jamstveno razdoblje započinje datumom kupnje. Sačuvajte svoj originalni račun. Ovaj je dokument potreban kao dokaz o kupnji. Ako se u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u proizvodu, materijalu ili izradi, besplatno ćemo popraviti proizvod - po vlastitom izboru - popraviti ili ga zamijeniti. Ovo jamstvo zahtijeva da u roku od tri godine predate neispravan proizvod i dokaz o kupnji (račun), te u pismenom obliku ukratko opišete o kojem je nedostatku riječ i kada je nastupio problem. Ako kvar pokriva naše jamstvo, dobit ćete popravljeni ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novo razdoblje jamstva.

Jamstveni rok i zakonsko jamstvo za reklamacije u vezi s nedostacima

Jamstveno razdoblje se ne produljuje. To vrijedi i za zamijenjene, kao i popravljene dijelove. Već pri kupnji možete uočiti prisutno oštećenje ili nedostatke koje odmah treba prijaviti nakon otpakiravanja proizvoda. Nakon isteka jamstvenog roka, neophodne popravke obavljammo uz naknadu.

Opseg jamstva

Uređaj je proizveden prema strogim smjernicama kvalitete, te je prije isporuke pažljivo i savjesno ispitan. Jamstvo se odnosi na greške u materijalu ili izradi.

Iz jamstva su isključeni svi potrošni dijelovi, koji su izloženi uobičajenom trošenju i oštećenja lomljivih dijelova, npr. sklopke, baterije, rasvjetna tijela ili drugi dijelovi koji su izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen ili nije propisno korišten ili održavan.

Kako bi se osiguralo pravilno korištenje proizvoda, treba strogo slijediti sve upute za korištenje. Treba izbjegavati sve vrste korištenja i rukovanja protivno navedenim uputama i upozorenjima.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu upotrebu, a ne u komercijalne svrhe. U slučaju nedozvoljenog i nepravilnog rukovanja, zloupotrebe ili zahvata koje nisu poduzeli naši ovlašteni serviseri, jamstvo se poništava.

Jamstveni postupak

Za osiguravanje brze obrade zahtjeva slijedite sljedeće napomene:

- Kod svih upita uvijek pri ruci imajte broj artikla IAN: 292737 i račun kao dokaz kupnje.
- Brojevi artikala nalaze se na tipskoj pločici, ugravirani, na naslovnoj strani vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani uređaja.
- Ako se pojave neispravnosti ili neki drugi nedostaci, najprije kontaktirajte sa servisnim centrom navedenim u nastavku telefonski ili e-poštom.
- Neispravan proizvod na taj način možete uz priloženi račun kupnje (izvadak) i opis postojećeg nedostatka i datum pojavljivanja problema, besplatnom pošiljkom poslati na adresu servisnog centra koji će vam biti naveden.



Na www.lidl-service.com možete preuzimati ove i mnoge druge priručnike, videozapise o proizvodima i softvere.



Servisni centar

 Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: hoyer@lidl.hr

IAN: 292737



Dobavljač

Ne zaboravite da sljedeća adresa nije adresa servisnog centra. Najprije kontaktirajte s navedenim servisnim centrom.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
NJEMAČKA

Cuprins

1. Privire de ansamblu	12
2. Utilizare corespunzătoare	13
3. Instrucțiuni de siguranță	14
4. Conținutul livrării	16
5. Punerea în funcțiune	16
6. Deservirea	17
6.1 Domenii de utilizare	17
6.2 Prepararea alimentelor	17
6.3 Mixare/măcinare	17
6.4 Măcinarea cuburilor de gheață	18
6.5 Consumați imediat	18
6.6 Depozitarea	18
6.7 Protecția împotriva supraîncălzirii	18
7. Curățarea	19
8. Depozitarea	19
9. Eliminarea	20
10. Remedierea problemelor	20
11. Date tehnice	21
12. Garantat de HOYER Handel GmbH	21

1. Privire de ansamblu

- 1 Unitate de bază
- 2 Picioare tip ventuză
- 3 Tambur pentru cablu
- 4 Cablu de alimentare cu ștecher
- 5 Pahar (mare, max. 800 ml)
- 6 Pahar (medium, max. 500 ml)
- 7 Pahar (mic, max. 200 ml)
- 8 Cuțit de fixat în portcuțit cu lamă în cruce
- 9 Cuțit de fixat în portcuțit cu lamă plată
- 10 Capac „to go” (2x) și capac pentru menținerea conținutului proaspăt (1x)
- 11 Orificiu de băut
- 12 Închiderea orificiului de băut
- 13 Vârfuri (3x la fiecare pahar)

fără imagine:

- 14 Caiet de rețete

Vă mulțumim pentru încrederea dumneavoastră!

Vă felicităm că ați achiziționat noul dumneavoastră Nutrition Mixer.

Pentru o manipulare sigură a aparatului și pentru a cunoaște toate funcționalitățile acestuia:

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a pune în funcțiune aparatul pentru prima dată.
- Respectați în primul rând instrucțiunile privind siguranța!
- Aparatul poate fi folosit doar în modul și pentru scopurile descrise în acest manual de utilizare.
- Păstrați manualul de utilizare.
- În cazul în care vindeți aparatul, oferiți-i cumpărătorului și acest manual de utilizare. Acest manual de utilizare este parte componentă a produsului.

Vă dorim să utilizați cu plăcere noul dumneavoastră Nutrition Mixer!

2. Utilizare corespunzătoare

Nutrition Mixer este prevăzut pentru ...

- ... mixarea de băuturi din fructe întregi (smoothie) și pentru sfărâmarea de cuburi de gheață. Folosiți în acest scop cuțitul de fixat în portcuțit cu lamă în cruce 8.
- ... pentru măcinarea de alimente solide (de exemplu, nuci). Folosiți în acest scop cuțitul de fixat în portcuțit cu lamă plată 9.

Aparatul este conceput pentru utilizarea în gospodăria privată. Aparatul poate fi folosit numai în spații închise.

Acest aparat nu trebuie utilizat în scop comercial.

Utilizări greșite previzibile

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale!

- ⊙ Cojile groase sau rigide (de ex. fructe citrice, ananas), cozile și sămburii drupelor (de ex. cireșe, piersici, caise) trebuie îndepărtate înainte de mixare.
- ⊙ Aparatul nu trebuie folosit pentru măcinarea de alimente deosebit de tari, ca de exemplu oase sau nucșoară.

Simbolurile pe aparat



Simbolul indică faptul că materialele, alimentele marcate astfel nu își schimbă gustul sau mirosul.

3. Instrucțiuni de siguranță

Simboluri de avertizare

Dacă este necesar, în manualul de utilizare se vor folosi următoarele simboluri de avertizare:



PERICOL! Grad crescut de risc: Nerespectarea avertizării poate provoca vătămări corporale și poate pune în pericol viața utilizatorului.

AVERTIZARE! Grad mediu de risc: Nerespectarea avertizării poate provoca răniri sau pagube materiale importante.

ATENȚIE! Grad scăzut de risc: Nerespectarea avertizării poate provoca răniri sau pagube materiale ușoare.

OBSERVAȚIE! Situații normale și speciale care trebuie respectate în timpul manipulării aparatului.

Instrucțiuni pentru o funcționare sigură

- ⊙ Acest aparat nu are voie să fie utilizat de către copii.
- ⊙ Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- ⊙ Aparatul și cablul de alimentare trebuie ținute departe de copii.
- ⊙ Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și / sau fără cunoștințe speciale, numai în cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiunile necesare pentru utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile la care se expun.
- ⊙ Dacă se deteriorează cablul de alimentare la rețea, acesta trebuie înlocuit de producător sau de serviciul său de asistență pentru clienți, sau de o persoană cu calificări asemănătoare, pentru a evita pericolele.
- ⊙ Acest aparat nu este conceput pentru a fi pus în funcțiune de un ceas cu temporizator sau de un sistem de comandă la distanță.
- ⊙ Scoateți ștecherul din priză, ...
 - ... în cazul lipsei supravegherii,
 - ... anterior montării sau demontării aparatului
 - ... înainte să curățați aparatul.
- ⊙ Curățați cuțitele de fixat în portcuțit, paharele și capacul cu apă caldă și puțin detergent sau în mașina de spălat vase.
- ⊙ Lamele cuțitului de fixat în portcuțit sunt ascuțite. Manipulați-le cu atenție.



PERICOL pentru copii

- ⊙ Ambalajul nu este o jucărie pentru copii. Nu lăsați copiii să se joace cu punțile din plastic. Pericol de sufocare.
- ⊙ Asigurați-vă că niciun copil nu poate ajunge în zona de lucru să tragă de cablul de alimentare.
- ⊙ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.



PERICOL pentru animalele domestice și pentru cele crescute la fermă

- ⊙ Aparatele electrice pot fi un pericol pentru animalele domestice și pentru cele crescute la fermă. În plus, animalele pot provoca deteriorări ale aparatului. Prin urmare, este esențial să țineți animalele departe de aparatele electrice.



PERICOL de electrocutare în caz de umiditate

- ⊙ Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea unei căzi de baie, unui duș, unei chiuvete pline cu apă sau alte asemenea.
- ⊙ Nu introduceți în apă sau în alte lichide unitatea de motor, cablul de alimentare și ștecherul.
- ⊙ Protejați unitatea de motor, cablul de alimentare și ștecherul de umiditate, picături sau jeturi de apă.
- ⊙ În cazul în care umiditatea ajunge în unitatea de motor, trebuie să scoateți imediat ștecherul din priză. Verificați aparatul înainte de a-l repune în funcțiune.
- ⊙ Nu manipulați aparatul cu mâinile umeze.
- ⊙ Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul. Abia apoi scoateți aparatul.



PERICOL de electrocutare

- ⊙ Introduceți ștecherul în priză abia după ce aparatul este montat complet.

- ⊙ Introduceți ștecherul doar într-o priză instalată corespunzător, ușor accesibilă, a cărei tensiune corespunde cu cea indicată pe plăcuța indicatoare a aparatului. Priza trebuie să rămână ușor accesibilă și după racordare.
- ⊙ Cablul de alimentare nu trebuie deteriorat prin trecerea peste muchii ascuțite sau locuri fierbinți. Nu înfășurați cablul de alimentare pe aparat.
- ⊙ Nici după oprire, aparatul nu este deconectat complet de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Pentru a-l deconecta, scoateți ștecherul.
- ⊙ În momentul utilizării aparatului, aveți grijă să nu prindeți sau să nu striviți cablul de alimentare.
- ⊙ Pentru a scoate ștecherul din priză trageți întotdeauna de ștecher și nu de cablu.
- ⊙ Scoateți ștecherul din priză, ...
... dacă are loc o defecțiune,
... în momentul în care nu folosiți Nutrition Mixer-ul,
... în caz de furtună.
- ⊙ Nu folosiți aparatul dacă descoperiți deteriorări vizibile asupra acestuia sau asupra cablului de alimentare.
- ⊙ Pentru a evita punerea în pericol, nu efectuați modificări asupra aparatului.



PERICOL de rănire prin tăiere

- ⊙ Lamele cușitului de fixat în portcușit continuă să se rotească după oprire. Așteptați până ce acesta se oprește, anterior îndepărtării paharului.
- ⊙ Lamele cușitului de fixat în portcușit sunt ascuțite. Manipulați-le cu atenție. În cazul clătirii manuale, apa trebuie să fie așa de curată încât lamele să fie bine vizibile.
- ⊙ Aparatul nu are voie să fie folosit fără pahar.

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale

- ⊙ Cușitul de fixat în portcușit cu lamă plată nu trebuie folosit pentru lichide!
- ⊙ Cojile groase sau rigide (de ex. fructe citrice, ananas), cozile și sâmburii drupelor (de ex. cireșe, piersici, caise) trebuie îndepărtate înainte de mixare.
- ⊙ Nu umpleți paharul cu ingrediente a căror temperatură depășește 85 °C.
- ⊙ Pentru a evita o defectare a aparatului, în cazul în care lamele cușitului de fixat în portcușit nu se rotesc sau se rotesc doar cu greutate, întrerupeți imediat procesul de amestecare. Scoateți ștecherul din priză și verificați, dacă în pahar nu se află o piedică sau dacă mâncarea nu este prea vâscoasă. Verificați și ca aparatul să fie montat corect.
- ⊙ Nu utilizați aparatul cu paharele goale, deoarece astfel motorul se poate supraîncălzi și deteriora.
- ⊙ Utilizați aparatul numai dacă în pahar este înșurubat un cușit de fixat în portcușit.
- ⊙ Aparatul a fost conceput pentru un timp de utilizare de maxim 60 de secunde fără întrerupere. Ulterior aparatul trebuie oprit, până când acesta coboară la temperatura camerei.
- ⊙ Folosiți numai accesoriile originale.
- ⊙ Aparatul (unitatea de bază, cablul de alimentare cu ștecher) nu este destinat curățării în mașina de spălat vase.
- ⊙ Nu folosiți instrumente de curățare ascuțite sau abrazive.
- ⊙ Aparatul este echipat cu picioare tip ventuză din cauciuc antiderapant. Întrucât mobilele sunt acoperite cu diferite tipuri de lacuri și materiale plastice și sunt tratate cu diverse soluții de întreținere, nu se poate exclude complet posibilitatea ca unele dintre aceste soluții să conțină substanțe care să atace sau să înmoaie picioarele tip ventuză din cauciuc. Eventual, poziționați aparatul pe un suport rezistent la alunecare.

4. Conținutul livrării

- 1 Unitate de bază 1
- 1 Pahar mare 5 (max. 800 ml)
- 1 Pahar medium 6 (max. 500 ml)
- 1 Pahar mic 7 (max. 200 ml)
- 1 Cușit de fixat în portcușit 8 (lamă în cruce)
- 1 Cușit de fixat în portcușit 9 (lamă plată)
- 2 Capac „to go”, 1 capac pentru menținerea conținutului proaspăt 10
- 1 Caiet de rețete 14
- 1 Manual de utilizare

Despachetarea

1. Scoateți toate piesele din ambalaj.
2. Verificați dacă piesele sunt complete și intacte.

5. Punerea în funcțiune

- Îndepărtați complet ambalajul.
- Verificați dacă aveți toate piesele și dacă acestea nu sunt deteriorate.
- **Curățați** aparatul înainte de prima utilizare! (vezi “Curățarea” de pe pagina 19)
- Înfășurați lungimea de cablu dorită de pe tamburul pentru cablu 3 din partea inferioară a aparatului.
- Puneți aparatul pe un suport uscat, drept și antiderapant.

6. Deservirea



PERICOL de electrocutare!

- ⊙ Introduceți ștecherul 4 în priză abia după ce Nutrition Mixerul este complet montat.



PERICOL de rănire prin tăiere!

- ⊙ Aparatul nu are voie să fie folosit în niciun caz fără pahar 5-7.
- ⊙ Lamele cuțitelor de fixat în portcuțit 8/9 sunt ascuțite. Manipulați-le cu atenție.
- ⊙ Lamele cuțitului de fixat în portcuțit 8/9 continuă să se rotească după oprire. Așteptați ca acestea să se oprească înainte să rotiți un pahar 5-7 și să deșurubați cuțitul de fixat în portcuțit.

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale!

- ⊙ Pentru a evita o defectare a aparatului, în cazul în care lamele cuțitelor de fixat în portcuțit 8/9 nu se rotesc sau se rotesc doar cu greutate, întrerupeți imediat procesul de mixare. Scoateți în acest caz ștecherul 4 din priză și verificați, dacă în pahar 5-7 nu se află o piedică.

6.1 Domenii de utilizare

Cuțit de fixat în portcuțit cu lamă în cruce 8

Cuțitul de fixat în portcuțit cu lamă în cruce 8 se folosește pentru mixarea de băuturi din fructe întregi (smoothie) și pentru sfărâmarea de cuburi de gheață.

Cuțit de fixat în portcuțit cu lamă plată 9

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale!

- ⊙ Cuțitul de fixat în portcuțit cu lamă plată 9 nu trebuie folosit pentru lichide!

Cuțitul de fixat în portcuțit cu lamă plată 9 se folosește pentru măcinarea de alimente solide (de exemplu, nuci).

OBSERVAȚIE: La măcinarea nucilor folosiți o cantitate de max. 200 g la un timp de utilizare de aproximativ 10 secunde.

6.2 Prepararea alimentelor

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale!

- ⊙ Cojile groase sau rigide (de ex. fructe citrice, ananas), cozile și sămburii drupelor (de ex. cireșe, piersici, caise) trebuie îndepărtate înainte de mixare.

- Spălați sau curățați fructele.
- Tăiați fructele în cuburi mici (lungimea muchiilor aprox. 3-4 cm).
- Pentru smoothie-uri: Folosiți o cantitate suficientă de lichid (apă minerală, suc de fructe, lapte, iaurt). Recomandăm un raport de amestec de 1:1.

6.3 Mixare/măcinare

ATENȚIE:

- ⊙ Respectați marcajul MAX pentru cantitatea maximă de umplere.
- ⊙ Având în vedere diferențele de duritate și consistență ale alimentelor nu umpleți paharul 5-7 până la maximum, deoarece cuțitul de fixat în portcuțit 8/9 se poate bloca.
- ⊙ Nu este permisă mărunțirea nucșoarei, din cauza durității sale deosebite.

OBSERVAȚIE: în cazul în care smoothie-ul este prea vâscos, adăugați după caz apă minerală, suc de fructe, lapte sau iaurt.

1. Umpleți paharul 5-7 ales cu bucățile de fructe și, după caz, celelalte ingrediente. Respectați marcajul MAX pentru cantitatea maximă de umplere.
2. Imaginea A: Înșurubați cuțitul dorit de fixat în portcuțit 8/9 în pahar 5-7. Asigurați-vă că cuțitul de fixat în portcuțit este bine înșurubat în pahar.
3. Imaginea B: Rotiți paharul 5-7 și așezați-l pe unitatea de bază 1. Micile vârfuri 13 de pe marginea paharului intră în locașurile de pe unitatea de bază 1.
4. Introduceți ștecherul 4 în priză.
5. O mică rotație a paharului 5-7 în sensul acelor de ceasornic pornește aparatul. Lăsați aparatul să funcționeze maxim 60 de secunde.
6. O mică rotație a paharului 5-7 în sens opus acelor de ceasornic oprește aparatul. Așteptați până când cuțitele 8/9 se opresc.
7. Luați paharul 5-7 de pe unitatea de bază 1 și rotiți-l.
8. Deșurubați cuțitul de fixat în portcuțit 8/9 și asigurați-vă că lichidul picură în pahar 5-7.
9. Înainte de următoarea utilizare, clătiți la nevoie cuțitul de fixat în portcuțit 8/9 scurt sub jet de apă.
10. Scoateți ștecherul 4 din priză.
11. Curățați aparatul pe cât posibil imediat după utilizare.

6.4 Măcinarea cuburilor de gheață

Pentru a măcina cuburi de gheață, porniți și opriți aparatul cu puls.

- Porniți aparatul de până la 4x timp de cca. 10 secunde, apoi opriți-l.

6.5 Consumați imediat

- Imaginea C: Pentru a consuma smoothie-ul proaspăt direct din pahar 5-7, înșurubați un capac „to go” sau capacul pentru menținerea conținutului proaspăt 10 pe paharul 5-7 umplut. Deschi-deți închiderea orificiului de băut 12 și puteți bea prin orificiul de băut 11. După ce închideți din nou închiderea orificiului de băut 12, orificiul de băut 11 și paharul 5-7 sunt închise etanș. Astfel aveți posibilitatea de a consuma smoothie-ul și în timp ce vă deplasați: „to go”.

6.6 Depozitarea

- Imaginea C: Smoothie-urile sunt destinate consumului imediat. Cel mai bine este să păstrați smoothie-ul în frigider. Folosiți în acest scop capacul pentru menținerea conținutului proaspăt 10.

6.7 Protecția împotriva supraîncălzirii

Aparatul are protecție împotriva supraîncălzirii. Dacă aparatul este lăsat prea mult în funcțiune, iar temperatura devine prea ridicată, acesta se va opri automat.

- În acest caz, scoateți ștecherul și lăsați aparatul să se răcească.
- Apoi, puteți pune aparatul din nou în funcțiune.

7. Curățarea

Curățați aparatul înainte de prima utilizare!



PERICOL de electrocutare!

- ⊙ Scoateți ștecherul 4 din priză înainte să curățați NutritionMixer-ul.
- ⊙ Unitatea de bază 1 și cablul de alimentare cu ștecher 4 nu trebuie scufundate în apă sau în alte lichide.



PERICOL de rănire prin tăiere!

- ⊙ În cazul clătirii manuale apa trebuie să fie așa de clară încât cușitul de fixat în portcușit 8 / 9 să fie bine vizibil.

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale!

- ⊙ Nu folosiți instrumente de curățare ascuțite sau abrazive.

După fiecare utilizare

- Curățați aparatul și toate componentele după fiecare utilizare și îndepărtați toate resturile de mâncare.
- Înainte de curățare, trebuie să desfaceți toate piesele (de exemplu, îndepărtați capacul „to go” sau capacul pentru menținerea conținutului proaspăt 10 de pe pahar 5-7).

Unitate de bază

Ștergeți unitatea de bază 1 și cablul de alimentare 4 cu o cârpă ușor umezită. Ștergeți apoi cu un material textil uscat.

Curățarea manuală

1. Accesoriile (cușitele de fixat în portcușit 8 / 9, paharele 5-7, capacele „to go” sau capacul pentru menținerea conținutului proaspăt 10) pot fi curățate cu apă caldă și puțin detergent.
2. La final, clătiți toate componentele cu apă curată.

3. Lăsați toate componentele să se usuce complet, înainte de a le depozita sau de a utiliza din nou aparatul.

Mașina de spălat vase

Următoarele componente pot fi curățate și în mașina de spălat vase:

- cușitele de fixat în portcușit 8 / 9
- paharele 5-7
- capacele „to go” și capacul pentru menținerea conținutului proaspăt 10

8. Depozitarea



PERICOL pentru copii!

- ⊙ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.



PERICOL!

- ⊙ Pentru a evita accidentele, ștecherul 4 nu trebuie să fie conectat la o priză pe durata depozitării..

- Imaginea D: Înfășurați cablul de alimentare 4 pe tamburul pentru cablu 3 de pe partea inferioară a aparatului.
- Alegeți un loc în care aparatul este ferit de căldura puternică sau umiditate.

9. Eliminarea

Acest produs este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE. Simbolul format dintr-un tomberon de gunoi tăiat înseamnă că eliminarea produsului trebuie să se facă separat în Uniunea Europeană. Acest lucru este valabil atât pentru produs, cât și pentru accesoriile marcate cu acest simbol. Produsele marcate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci predate la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Reciclarea ajută la scăderea consumului de materiale prime și la diminuarea efectului negativ asupra mediului înconjurător.



Ambalajul

În cazul în care doriți să aruncați ambalajul, respectați prevederile naționale în vigoare privind protecția mediului.

10. Remedierea problemelor

Dacă se întâmplă ca aparatul să nu funcționeze așa cum doriți, parcurgeți mai întâi această listă de verificare. Poate este doar o mică problemă pe care o puteți soluționa dumneavoastră.



PERICOL de electrocutare!

- ⊙ Nu încercați în niciun caz să reparați singuri aparatul.

Defecțiune	Cauze posibile / măsuri
Nu funcționează deloc	- Aparatul este conectat la sursa de alimentare cu energie electrică? - Verificați racordul la rețeaua electrică. - Paharul 5-7 este bine montat? - A fost oprită protecția împotriva supraîncălzirii aparatului? (vedeți „Protecția împotriva supraîncălzirii” la pagina 18)
Lama cuțitului de fixat în portcuțit 8/9 nu se mai rotește sau se rotește foarte greu	Opriți imediat, scoateți ștecherul 4 și verificați: Piedică în pahar 5-7?
Lichidul de scurge	Este cantitatea de ingrediente introduse prea mare?

11. Date tehnice

Model:	SNM 700 A1
Tensiune în rețea:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Clasa de protecție:	I
Putere:	max. 700 W
Utilizare maximă continuă (KB):	1 minut

Simboluri tehnice

	Siguranță verificată. Aparatele trebuie să corespundă standardelor tehnice recunoscute și să fie în acord cu Legea privind siguranța produselor (ProdSG).
	Prin marcajul CE, HOYER Handel GmbH declară conformitatea UE.

Se rezervă dreptul asupra modificărilor tehnice.

12. Garantat de HOYER Handel GmbH

Stimată clientă, stimat client,
Pentru acest aparat primiți o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În caz de defecțiuni la acest produs aveți drepturi legale ce se vor exercita în raport cu vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții ale garanției

Termenul de garanție începe la data de cumpărare. Vă rugăm păstrați cu grijă bonul de casă original. Acest document este necesar pentru a dovedi achiziția dumneavoastră. Dacă în termen de trei ani după data de cumpărare a acestui produs are loc o defecțiune a materialului sau de fabricare, produsul va fi reparat gratuit sau înlocuit de către noi - la alegerea noastră. Această garanție presupune să ne prezentați în termenul de trei ani aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) împreună cu o scurtă descriere scrisă cu detalii privind defecțiunea și momentul în care aceasta a apărut. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi produsul reparat sau un produs nou înapoi. La repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și drepturile legale privind defectele

Perioada de garanție nu se prelungește odată cu prestarea garanției. Același lucru se aplică și pentru piese înlocuite sau reparate. Daunele și defectele prezente eventual chiar de la cumpărare trebuie să fie comunicate imediat după despachetarea produsului. Reparațiile necesare după scurgerea termenului de garanție se fac contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, cu respectarea strictă a directivelor privind calitatea, și a fost testat conștiincios înainte de livrare.

Garanția se aplică pentru defecțiuni ale materialului sau de fabricare.

Garanția nu acoperă piese ale produsului care sunt afectate de uzura normală a aparatului și nici deteriorări ale pieselor fragile, de ex. buton, baterii, lămpi sau alte elemente din sticlă.

Această garanție nu mai este valabilă dacă produsul este deteriorat fiind folosit sau întreținut necorespunzător. Trebuie respectate toate indicațiile prezentate în manualul de utilizare pentru a asigura utilizarea corespunzătoare a produsului. Trebuie evitate în special scopurile de utilizare și acțiunile despre care în manualul de utilizare se precizează că nu sunt recomandate sau împotriva cărora există avertizări. Produsul este potrivit numai pentru uzul privat și nu pentru scopuri comerciale. În cazul unui tratament necorespunzător sau nepotrivit, unei manevrări agresive sau al unor intervenții care nu au fost realizate de un Centru de Service autorizat de noi, se pierde garanția.

Procedura în cazul garantat

Pentru a asigura o prelucrare cât mai rapidă a solicitării dumneavoastră, urmați vă rugăm următoarele indicații:

- Vă rugăm rețineți numărul articolului IAN: 292737 ce va fi menționat în orice solicitare, și țineți la dvs. bonul de casă, ca dovadă a achiziției.
- Numărul de articol îl găsiți pe plăcuța indicatoare, o gravură, pe pagina de titlu a instrucțiunilor dumneavoastră (stângă jos) sau ca și autocolant pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi Centrul de Service prezentat mai jos prin telefon sau pe email.

- Un produs înregistrat astfel ca fiind defect poate fi apoi transmis împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și informațiile cu privire la defecțiune și momentul apariției acesteia, la adresa Centrului de Service pusă la dispoziția dumneavoastră, cu taxare la destinație.



Pe www.lidl-service.com puteți descărca multe alte manuale, videoclipuri privind produsul și produse software.



Centru de Service

 Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: hoyer@lidl.ro

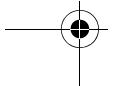
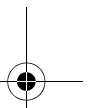
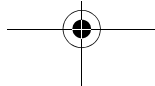
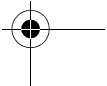
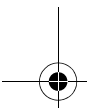
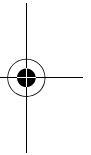
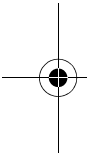
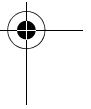
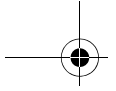
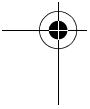
IAN: 292737



Distribuitoare

Atenție: următoarea adresă nu este adresa unui centru de service. Contactați mai întâi Centrul de Service prezentat mai sus.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANIA



Съдържание

1. Преглед	24
2. Употреба по предназначение	25
3. Указания за безопасност	26
4. Обхват на доставката	28
5. Пускане в експлоатация	28
6. Работа с уреда	29
6.1 Области на приложение	29
6.2 Подготовка на хранителните продукти	29
6.3 Разбъркване/надребняване	30
6.4 Раздробяване на кубчета лед	30
6.5 Пиене веднага	30
6.6 Съхранение	30
6.7 Защита срещу прегряване	31
7. Почистване	31
8. Съхранение	31
9. Изхвърляне	32
10. Отстраняване на неизправности	32
11. Технически данни	33
12. Гаранция на HOYER Handel GmbH	33

1. Преглед

- 1 Основна секция
- 2 Вакуумни крачета
- 3 Отделение за навиване на кабела
- 4 Захранващ кабел с щепсел
- 5 Чаша (голяма, макс. 800 мл)
- 6 Чаша (средна, макс. 500 мл)
- 7 Чаша (малка, макс. 200 мл)
- 8 Приставка-нож с кръстато острие
- 9 Приставка-нож с плоско острие
- 10 Капаче „за из път“ (2 бр.) и капаче за запазване на свежестта (1 бр.)
- 11 Отвор за пиене
- 12 Капаче за затваряне на отвора за пиене
- 13 Палец (3 бр. – по един на всяка чаша)

без изображение:

- 14 Книжка с рецепти

Благодарим Ви за доверието!

Поздравяваме Ви за Вашия нов професионален миксер за хранителни напитки.

За безопасна работа с уреда и за да се запознаете с всичките му възможности:

- **Преди първа употреба прочетете внимателно това ръководство за експлоатация.**
- **Преди всичко спазвайте указанията за безопасност!**
- **Работете с уреда само по начина, описан в това ръководство за експлоатация.**
- **Запазете това ръководство за експлоатация.**
- **В случай че предадете уреда на други лица, приложете това ръководство за експлоатация. Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта.**

Пожелаваме Ви много радост с Вашия нов професионален миксер за хранителни напитки!

Символ върху уреда



Символът дава информация, че така обозначените материали не променят вкуса и мириса на хранителните продукти.

2. Употреба по предназначение

Професионалният миксер за хранителни напитки е...

- ... предназначен за разбъркване на напитки от цели плодове (смути) и надребняване на кубчета лед. За целта използвайте приставката-нож с кръстатото острие **8**.
- ... предназначен за надребняване на твърди хранителни продукти (например орехи). За целта използвайте приставката-нож с плоско острие **9**.

Уредът е предназначен за домашна употреба. Уредът трябва да се използва само в закрити помещения.

Този уред не е предназначен за професионална употреба.

Мерки за предотвратяване на неправилна употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети!

- ⊙ Дебели или твърди кори (например на citrusови плодове, ананас), дръжки и костилки на костилкови плодове (например череши, праскови, кайсии) трябва да се отстраняват преди разбъркване.
- ⊙ Уредът не трябва да се използва за надребняване на особено твърди хранителни продукти, като например кокали или индийско орехче.

3. Указания за безопасност

Предупреждения

В случай на необходимост в това ръководство за експлоатация ще се използват следните предупреждения:



ОПАСНОСТ! Висок риск: Пренебрегването на предупреждението може да доведе до тежки физически наранявания и опасност за живота.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Среден риск: Пренебрегването на предупреждението може да доведе до наранявания или сериозни материални щети.

ВНИМАНИЕ: Нисък риск: Пренебрегването на предупреждението може да доведе до леки наранявания или материални щети.

УКАЗАНИЕ: Обстоятелства и особености, на които трябва да се обърне внимание при работа с уреда.

Указания за безопасната употреба

- ⊙ Уредът не трябва да се използва от деца.
- ⊙ Децата не трябва да си играят с уреда.
- ⊙ Уредът и захранващият кабел трябва да се пазят от деца.
- ⊙ Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или такива с липса на опит и/или познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали последващите рискове.
- ⊙ Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да се смени от производителя, неговия сервиз или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- ⊙ Този уред не е предназначен за използване с външен таймер или отделна дистанционна система.
- ⊙ Изключвайте щепсела от контакта,...
 - ... когато уредът се оставя без наблюдение,
 - ... преди да сглобявате или разглобявате уреда и
 - ... преди да почиствате уреда.
- ⊙ Почиствайте приставките-нож, чашите и капаците с топла вода и малко препарат за миене на съдове или в съдомиялна машина.
- ⊙ Остриетата на приставката-нож са остри. Поради това трябва да боравите с тях с повишено внимание.



ОПАСНОСТ за деца

- ⊙ Опаковъчният материал не е играчка за деца. Децата не трябва да си играят с найлоновите торби. Съществува опасност от задушаване.
- ⊙ Пазете уреда от деца, така че да не могат да го издърпат от работната повърхност, дърпайки захранващия кабел.
- ⊙ Съхранявайте уреда на недостъпно за деца място.



ОПАСНОСТ за и от домашни животни

- ⊙ Електрическите уреди могат да са опасни за домашните животни. Освен това животните могат да причинят повреда по уреда. Поради тази причина се старайте да не допускате животни в близост до електрически уреди.



ОПАСНОСТ от токов удар поради влага

- ⊙ Уредът никога не трябва да се използва в близост до вана, душ, напълнена с вода мивка или подобни.
- ⊙ Модулът с двигателя, захранващия кабел и щепселът не трябва да се потапят във вода или други течности.
- ⊙ Пазете модула на двигателя, захранващия кабел и щепсела от влага, капеща или пръскаща вода.
- ⊙ В случай че в модула с двигателя попадне вода, незабавно изключете щепсела. Уредът трябва да се провери преди повторно включване.
- ⊙ Не работете с уреда с влажни ръце.
- ⊙ Ако уредът падне във вода, веднага изтеглете щепсела от контакта. Едва след това извадете уреда.



ОПАСНОСТ от токов удар

- ⊙ Поставете щепсела в контакт само, когато уредът е напълно сглобен.

- ⊙ Поставете щепсела само в правилно монтиран, защитен контакт с лесен достъп, чието напрежение съответства на параметрите на табелката на уреда. Контактът трябва да е лесно достъпен и след включване на щепсела.
- ⊙ Внимавайте захранващият кабел да не се повреди от остри ръбове или горещи предмети. Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- ⊙ Дори и след изключване връзката на уреда със захранващата мрежа не е напълно прекъсната. За да прекъснете връзката, извадете щепсела от контакта.
- ⊙ При използване на уреда внимавайте да не притиснете или прегънете захранващия кабел.
- ⊙ При изключване на щепсела от контакта винаги хващайте щепсела, а не дърпайте кабела.
- ⊙ Изключвайте щепсела от контакта, ... в случай че възникне повреда, ... когато не използвате професионалния миксер за хранителни напитки, ... при гръмотевични бури.
- ⊙ Не използвайте уреда при видими неизправности по него или по захранващия кабел.
- ⊙ За да избегнете всякакви рискове, не извършвайте промени по уреда.



ОПАСНОСТ от наранявания вследствие порязване

- ⊙ Остриетата на приставката-нож продължават да се въртят и след изключване. Изчакайте да спрат, преди да свалите чаша.
- ⊙ Остриетата на приставката-нож са остри. Поради това трябва да боравите с тях с повишено внимание. При измиване на ръка водата трябва

да е толкова бистра, че остриетата да се виждат добре.

- ⊙ В никакъв случай уредът не трябва да се използва без чаша.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети

- ⊙ Приставката-нож с плоско острие не трябва да се използва за течности!
- ⊙ Дебели или твърди кори (например на цитрусови плодове, ананас), дръжки и костилки на костилкови плодове (например череши, праскови, кайсии) трябва да се отстраняват преди разбъркване.
- ⊙ Не поставяйте в чашата продукти, които са по-горещи от 85 °C.
- ⊙ За да избегнете повреди по уреда, незабавно прекратете процеса на разбъркване, ако остриетата на приставката-нож не се въртят или се въртят трудно. Извадете щепсела и проверете, дали в чашата има нещо, пречещи на въртенето, или храната е много жилава. Проверете също дали уредът е сглобен правилно.
- ⊙ Не работете с уреда с празни чаши, тъй като двигателят може да прегрее и да се повреди.
- ⊙ Работете с уреда само тогава, когато върху чашата е монтирана приставка-нож.
- ⊙ Уредът е предназначен за продължителност на работа без прекъсване от максимум 60 секунди. След това уредът трябва да остане изключен, докато се охлади до стайна температура.
- ⊙ Използвайте само оригинални принадлежности.
- ⊙ Уредът (основната секция, хранящият кабел с щепсел) не е предназначен за миене в съдомиялна машина.
- ⊙ Не използвайте остри или абразивни почистващи средства.

- ⊙ Уредът е оборудван с пластмасови вакуумни крачета против хлъзгане. Тъй като върху мебелите се нанасят различни типове бои и синтетични покрития, които се поддържат с различни препарати, не е напълно изключено някои от тези вещества да съдържа съставки, които да реагират с пластмасовите вакуумни крачета и да ги размекнат. В подобни случаи поставяйте неплъзгаща се подложка под уреда.

4. Обхват на доставката

- 1 основна секция **1**
- 1 голяма чаша **5** (макс. 800 мл)
- 1 средна чаша **6** (макс. 500 мл)
- 1 малка чаши **7** (макс. 200 мл)
- 1 приставка-нож **8** (с кръстато острие)
- 1 приставка-нож **9** (с плоско острие)
- 2 капаче „за из път“ и 1 капаче за запазване на свежестта **10**
- 1 книжка с рецепти **14**
- 1 ръководство за експлоатация

Разопаковане

1. Отстранете всички части от опаковката.
2. Проверете частите за пълна наличност и дали всички части са здрави.

5. Пускане в експлоатация

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Проверете дали всички части са налични и изправни.
- **Почистете уреда преди първата употреба!** вижте "Почистване" на страница 31)
- Развийте желаната дължина на кабел от отделението за навиване на

кабела **3** от долната страна на уреда.

- Поставете уреда върху суха, равна и неплъзгаща се повърхност.

6. Работа с уреда



ОПАСНОСТ от токов удар!

- ⊙ Включвайте щепсела **4** в контакт само когато професионалният миксер за хранителни напитки е напълно сглобен.



ОПАСНОСТ от наранявания вследствие порязване!

- ⊙ Уредът в никакъв случай не трябва да се използва без чаша **5-7**.
- ⊙ Остриетата на приставките-нож **8/9** са остри. Поради това трябва да боравите с тях с повишено внимание.
- ⊙ Остриетата на приставката-нож **8/9** продължават да се въртят и след изключване. Изчакайте пълното спиране, преди да завъртите чашата **5-7** обратно и да развиете приставката-нож.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети!

- ⊙ За да избегнете повреди по уреда, незабавно прекратете процеса на разбъркване, ако остриетата на приставката-нож **8/9** не се въртят или се въртят трудно. В такъв случай извадете щепсела **4** и проверете дали в чашата **5-7** няма неща, пречещи на въртенето.

6.1 Области на приложение

Приставка-нож с кръстатострие **8**

Използвайте приставката-нож с кръстатострие **8** за разбъркване на напитки от цели плодове (смути) и за надребняване на кубчета лед.

Приставка-нож с плоско острие **9**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети!

- ⊙ Приставката-нож с плоско острие **9** не трябва да се използва за течности!

Използвайте приставката-нож с плоско острие **9** за надребняване на твърди хранителни продукти (например орехи).

УКАЗАНИЕ: При надребняване на орехи и ядки използвайте количество от макс. 200 г при продължителност на работа от около 10 секунди.

6.2 Подготовка на хранителните продукти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети!

- ⊙ Дебели или твърди кори (например на citrusови плодове, ананас), дръжки и костилки на костилкови плодове (например череши, праскови, кайсии) трябва да се отстраняват преди разбъркване.

- Измийте или почистете плодовете.
- Наредете плодовете на едри парчета (на пръчици с размер около 3-4 см).
- За смути: Използвайте достатъчно течност (минерална вода, плодов сок, мляко, кисело мляко). Препоръчваме съотношение за смесване 1:1.

6.3 Разбъркване/надребняване

ВНИМАНИЕ:

- ⊙ Спазвайте маркировката **MAX** за максималното количество, което сипвате.
- ⊙ Според твърдостта и консистенцията на съставките не пълнете чашата **5-7** до максимума, тъй като приставката-нож **8/9** може да блокира.
- ⊙ Не трябва да се раздробяват индийски орехчета поради изключителната им твърдост.

УКАЗАНИЕ: Ако смутило е много гъсто, долейте малко минерална вода, плодов сок, мляко или кисело мляко.

1. Напълнете парчетата плод и евентуално другите съставки в чашата **5-7** по Ваш избор. Спазвайте маркировката **MAX** за максималното количество, което сипвате.
2. **Фигура А:** Завийте желаната приставка-нож **8/9** върху чашата **5-7**. Внимавайте приставката-нож да е добре завита към чашата.
3. **Фигура В:** Завъртете чашата **5-7** обратно и я поставете върху основната секция **1**. Малките палци **13** на ръба на чашата трябва да попаднат в отворите на главата на основната секция **1**.
4. Включете щепсела **4** в контакта.
5. Леко завъртане на чашата **5-7** по посока на часовниковата стрелка включва уреда. Оставете уреда да работи максимум 60 секунди.
6. Леко завъртане на чашата **5-7** в обратна на часовниковата стрелка посока изключва уреда. Изчакайте, докато ножовете **8/9** спрат напълно.
7. Свалете чашата **5-7** от основната секция **1** и я завъртете обратно.

8. Развийте приставката-нож **8/9** и внимавайте течността да капе в чашата **5-7**.
9. Преди следващата употреба изплакнете приставката-нож **8/9** за кратко под течаща вода.
10. Изключете щепсела **4** от контакта.
11. Почиствайте уреда по възможност веднага след употреба.

6.4 Раздробяване на кубчета лед

За да раздробявате кубчета лед, трябва да включвате и изключвате уреда на импулси.

- Включвайте и изключвайте уреда до 4 пъти за по около 10 секунди.

6.5 Пиене веднага

- **Фигура С:** За да може да се пие прякото смути директно от чашата **5-7**, завийте капаче „за из път“ или капаче за запазване на свежестта **10** върху напълнената чашата **5-7**. Отворете капачето за затваряне на отвора за пиене **12** и пийте през отвора за пиене **11**. При затваряне на капачето за затваряне на отвора за пиене **12** отворът за пиене **11** и чашата **5-7** са плътно затворени. Така можете да консумирате смутило и в движение: „за из път“. За целта използвайте капачето за запазване на свежестта.

6.6 Съхранение

- **Фигура С:** Смутитата трябва да се консумират скоро след приготвянето им. Най-добре след това поставете смутило в хладилника **10**.

6.7 Защита срещу прегряване

Уредът разполага със защита срещу прегряване. Когато уредът работи твърде дълго, вследствие на което температурата се повиши твърде много, той се изключва автоматично.

- В такъв случай извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.
- След това можете да използвате уреда отново.

7. Почистване

Почистете уреда преди първата употреба!



ОПАСНОСТ от токов удар!

- ⊙ Изключете щепсела **4** от контакта, преди да почиствате професионалния миксер за хранителни напитки.
- ⊙ Основната секция **1** и захранващият кабел с щепсел **4** не трябва да се потапят във вода или други течности.



ОПАСНОСТ от наранявания вследствие порязване!

- ⊙ При измиване на ръка водата трябва да е толкова бистра, че да виждате добре приставката-нож **8/9**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети!

- ⊙ Не използвайте остри или абразивни почистващи средства.

След всяко използване

- Почиствайте уреда след всяка употреба и отстранявайте всички остатъци от храна.
- Преди почистване всички части трябва да се отделят (например да се сваля капачето „за из път“ или ка-

пачето за запазване на свежестта **10** от чашата **5-7**).

Основна секция

Избърсвайте основната секция **1** и захранващия кабел **4** с леко влажна кърпа. След това избършете със суха кърпа.

Почистване на ръка

1. Принадлежностите (приставките-нож **8/9**, чашите **5-7**, капачетата „за из път“ или капачето за запазване на свежестта **10**) могат да се почистват с топла вода и малко препарат за миене на съдове.
2. След това изплакнете всички части с чиста вода.
3. Оставете всички части да изсъхнат добре, преди да ги приберете или отново да използвате уреда.

Съдомиялна машина

Следните части могат да бъдат почиствани в съдомиялна машина:

- приставките-нож **8/9**
- чашите **5-7**
- капачетата „за из път“ и капачето за запазване на свежестта **10**

8. Съхранение



ОПАСНОСТ за деца!

- ⊙ Съхранявайте уреда на недостъпно за деца място.



ОПАСНОСТ!

- ⊙ За да се предотвратят злополуки, по време на съхраняването щепселът **4** не трябва да е включен в контакт.

- **Фигура D:** Навийте захранващия кабел **4** в отделението за навиване на кабела **3** от долната страна на уреда.

- Изберете място, където върху уреда не могат да въздействат нито високи температури, нито влага.

9. Изхвърляне

Този продукт съответства на европейската директива 2012/19/ЕС. Символът със задраскан контейнер за отпадъци с колела означава, че продуктът подлежи на разделно събиране в Европейския съюз. Това се отнася за продукта и всички обозначени с този символ аксесоари. Обозначените продукти не трябва да се изхвърлят заедно с общите битови отпадъци, а трябва да се предават в определен за целта пункт за събиране на електрически и електронни уреди с цел рециклиране. Рециклирането спомага за намаляване използването на суровинни материали и намаляване на вредните влияния върху околната среда.



Опаковка

При изхвърляне на опаковката спазвайте съответните разпоредби относно околната среда във вашата държава.

10. Отстраняване на неизправности

В случай че уредът не работи както трябва, първо прегледайте този контролен списък. Вероятно се касае за малък проблем, който бихте могли да отстраните сами.



ОПАСНОСТ от токов удар!

- ⊙ В никакъв случай не се опитвайте да ремонтирате уреда сами.

Неизправност	Възможни причини / мерки
Уредът не работи	• Уредът свързан ли е към електрозахранването? • Проверете връзката. • Правилно ли е поставена чашата 5-7? • Защитата срещу прегряване ли е изключила уреда? (вижте „Защита срещу прегряване“ на страница 31)
Острието на приставката-нож 8/9 не се върти или се върти трудно	• Изключете незабавно, извадете щепсела 4 от контакта и проверете: В чашата 5-7 има ли нещо, което пречи на въртенето?
Изтича течност	• Напълненото количество съставки е много голямо?

11. Технически данни

Модел:	SNM 700 A1
Захранващо напрежение:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Клас на защита:	I
Мощност:	макс. 700 W
Макс. продължителност на работа (KB):	1 минута

Технически символи

	Geprüfte Sicherheit (Проверена безопасност). Уредите трябва да отговарят на общоприетите техническите изисквания и да са съвместими със Закона за безопасност на продуктите (ProdSG).
	Чрез маркировката „CE“ HOYER Handel GmbH указва съвместимостта с изискванията на ЕС.

Запазваме си правото на технически промени.

12. Гаранция на HOYER Handel GmbH

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сме-нените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добро-съвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (**IAN 292737**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.



На www.lidl-service.com можете да изтеглите други ръководства, видеоклипове за продукта и софтуер.



Сервизно обслужване

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: hoyer@lidl.bg

Партиден номер (IAN): 292737



Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес **не е адрес на сервиза**. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
ГЕРМАНИЯ

*Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

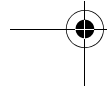
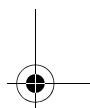
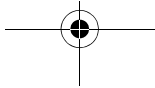
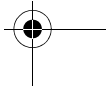
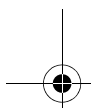
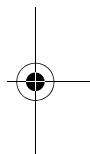
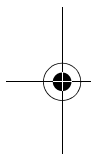
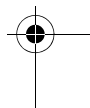
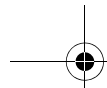
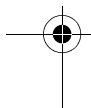
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



Περιεχόμενα

1. Επισκόπηση	38
2. Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό.....	39
3. Οδηγίες ασφάλειας	40
4. Περιεχόμενα συσκευασίας.....	42
5. Θέση σε λειτουργία.....	43
6. Χειρισμός	43
6.1 Πεδία εφαρμογής	43
6.2 Προετοιμασία τροφίμων	44
6.3 Ανάμειξη/Τεμαχισμός.....	44
6.4 Τεμαχισμός παγοκύβων	44
6.5 Πιείτε αμέσως	44
6.6 Φύλαξη	45
6.7 Προστασία υπερθέρμανσης.....	45
7. Καθαρισμός	45
8. Φύλαξη	46
9. Απόρριψη	46
10. Λύση προβλήματος	47
11. Τεχνικά δεδομένα	47
12. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH	48

1. Επισκόπηση

- 1 Βασική μονάδα
- 2 Ποδαράκια με βεντούζες
- 3 Διάταξη περιέλιξης καλωδίου
- 4 Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φισ δικτύου
- 5 Δοχείο (μεγάλο, μέγ. 800 ml)
- 6 Δοχείο (μεσαίο, μέγ. 500 ml)
- 7 Δοχείο (μικρό, μέγ. 200 ml)
- 8 Ένθετο λεπίδων κοπής με σταυρωτή λεπίδα
- 9 Ένθετο λεπίδων κοπής με επίπεδη λεπίδα
- 10 Καπάκι «to go» (2x) και καπάκι διατήρησης φρεσκάδας (1x)
- 11 Στόμιο πόσης
- 12 Πώμα πόσης
- 13 Προεξοχή (3x σε κάθε δοχείο)

χωρίς απεικόνιση:

- 14 Εγχειρίδιο συνταγών

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας μίξερ για θρεπτικά ροφήματα.

Για τον ασφαλή χειρισμό και για να γνωρίσετε το σύνολο των δυνατοτήτων της συσκευής:

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφάλειας!
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε το νέο σας μίξερ για θρεπτικά ροφήματα!

2. Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το μίξερ για θρεπτικά ροφήματα είναι...

... ανάμειξη ποτών με ολόκληρα φρούτα (Smoothie) και τον τεμαχισμό παγοκύβων. Για αυτό χρησιμοποιείτε το ένθετο λεπίδων κοπής με τη σταυρωτή λεπίδα **8**.

... τον τεμαχισμό στερεών τροφίμων (π.χ. ξηρών καρπών). Για αυτό χρησιμοποιείτε το ένθετο λεπίδων κοπής με την επίπεδη λεπίδα **9**.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για επαγγελματικούς σκοπούς.

Αναμενόμενη κακή χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Χοντρές ή σκληρές φλούδες (π.χ. από εσπεριδοειδή, ανανά), κοτσάνια και κουκούτσια φρούτων (π.χ. από κεράσια, ροδάκινα, βερίκοκα) θα πρέπει να έχουν αφαιρεθεί πριν από την ανάμειξη.
- ⊙ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τον τεμαχισμό ιδιαίτερα σκληρών τροφίμων όπως π.χ. κόκαλα ή μοσχοκάρυδο.

Σύμβολο επί της συσκευής



Το σύμβολο σημαίνει πως τα υλικά με τη σήμανση αυτή δε μεταβάλλουν ούτε τη γεύση ούτε τη μυρωδιά των τροφίμων.

3. Οδηγίες ασφάλειας

Προειδοποιήσεις

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις, για την περίπτωση ανάγκης:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή σε σοβαρές υλικές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: περιστατικά και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λάβετε υπόψη όταν χειρίζεστε τη συσκευή.

Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία

- ⊙ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά.
- ⊙ Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ως παιχνίδι.
- ⊙ Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης μακριά από παιδιά.
- ⊙ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και/ή γνώση μόνο εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής.
- ⊙ Όταν υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής αυτής, απαιτείται η αντικατάσταση από τον κατασκευαστή ή από το Κέντρο Σέρβις ή από κάποιο άτομο με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- ⊙ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για τη λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ⊙ Βγάζετε το φισ δικτύου από την πρίζα, ...
 - ... εφόσον δεν υπάρχει επτοπτεία,
 - ... πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση της συσκευής και
 - ... πριν από τον καθαρισμό της συσκευής.
- ⊙ Καθαρίζετε τα ένθετα λεπίδων κοπής, τα δοχεία και τα καπάκια με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων ή στο πλυντήριο πιάτων.
- ⊙ Οι λεπίδες του ένθετου λεπίδων κοπής είναι κοφτερές. Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά

- ⊙ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια για παιδιά. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.
- ⊙ Φροντίστε ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να τραβήξουν τη συσκευή από το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και να τη ρίξουν από την επιφάνεια εργασίας.
- ⊙ Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για και από κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης

- ⊙ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνων για κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης. Επίσης, τα ζώα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για το λόγο αυτό πρέπει γενικά να παραμένουν μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας

- ⊙ Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής κοντά σε μπανιέρα, ντους ή γεμάτο νεροχύτη κ.λπ.
- ⊙ Μη βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα, το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και το φισ δικτύου σε νερό ή άλλα υγρά.
- ⊙ Προστατέψτε τη μονάδα κινητήρα, το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και το φισ δικτύου από υγρασία και νερό που στάζει ή πιτσιλίζει.
- ⊙ Σε περίπτωση που στη μονάδα κινητήρα εισχωρήσει υγρό, αφαιρέστε αμέσως το φισ δικτύου. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής.
- ⊙ Μη χειρίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- ⊙ Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως το φισ δικτύου. Μόνο τότε μπορείτε να βγάλετε τη συσκευή από το νερό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας

- ⊙ Εισάγετε το φισ δικτύου στην πρίζα μόνο όταν η συναρμολόγηση της συσκευής έχει ολοκληρωθεί ολότελα.
- ⊙ Συνδέστε το φισ δικτύου μόνο σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί κανονικά, είναι εύκολα προσβάσιμη και η τάση της αντιστοιχεί στην τάση της πινακίδας τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίσει να είναι εύκολα προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊙ Φροντίστε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτές περιοχές. Μην τυλίγεται το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ⊙ Ακόμη και μετά την απενεργοποίηση η συσκευή δεν είναι εντελώς απομονωμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο. Για να το επιτύχετε αυτό, βγάλτε το φισ δικτύου από την πρίζα.
- ⊙ Κατά τη χρήση της συσκευής προσέχετε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην είναι μαγκωμένο ή πιεσμένο.
- ⊙ Για να βγάλετε το φισ δικτύου από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το φισ, ποτέ από το καλώδιο.
- ⊙ Βγάζετε το φισ δικτύου από την πρίζα, ... σε περίπτωση που εμφανιστεί βλάβη, ... όταν δεν χρησιμοποιείτε το μίξερ για θρεπτικά ροφήματα, ... σε περίπτωση καταιγίδας.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν υπάρχουν εμφανή σημεία φθοράς στη συσκευή ή στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.
- ⊙ Προς αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε αλλαγές στη συσκευή.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από κοπή

- ⊙ Οι λεπίδες του ένθετου λεπίδων κοπής συνεχίζουν να περιστρέφονται και μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Περιμένετε την πλήρη ακινητοποίηση της συσκευής πριν την αφαίρεση ενός δοχείου.
- ⊙ Οι λεπίδες του ένθετου λεπίδων κοπής είναι κοφτερές. Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό. Κατά το ξέπλυμα με το χέρι, το νερό να είναι διαυγές, ώστε να φαίνονται καλά οι λεπίδες.
- ⊙ Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς δοχείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές

- ⊙ Το ένθετο λεπίδων κοπής με επίπεδη λεπίδα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για υγρά!
- ⊙ Χοντρές ή σκληρές φλούδες (π.χ. από εσπεριδοειδή, ανανά), κοτσάνια και κουκούσια φρούτων (π.χ. από κεράσια, ροδάκινα, βερίκοκα) θα πρέπει να έχουν αφαιρεθεί πριν από την ανάμειξη.
- ⊙ Μην τοποθετείτε στο δοχείο υλικά που έχουν θερμοκρασία άνω των 85 °C.
- ⊙ Για την αποφυγή βλάβης της συσκευής, διακόψτε αμέσως τη διαδικασία ανάμειξης, όταν οι λεπίδες του ένθετου λεπίδων κοπής δεν περιστρέφονται καθόλου ή περιστρέφονται με δυσκολία. Αφαιρέστε το φινιρίσμα και ελέγξτε, αν υπάρχει κάποιο εμπόδιο μέσα στο δοχείο ή αν τα τρόφιμα είναι υπερβολικά σκληρά. Ελέγξτε επίσης, αν η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με άδεια δοχεία, καθώς ενδέχεται να υπερθερμανθεί ο κινητήρας και να προκληθεί βλάβη.
- ⊙ Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον έχει βιδωθεί στο δοχείο ένα ένθετο λεπίδων κοπής.
- ⊙ Η συσκευή είναι κατασκευασμένη για συνεχή λειτουργία μέγιστης διάρκειας

60 δευτερολέπτων. Στη συνέχεια η συσκευή πρέπει να παραμείνει απενεργοποιημένη, μέχρι να αποκτήσει θερμοκρασία περιβάλλοντος.

- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- ⊙ Η συσκευή (βασική μονάδα, καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φινιρίσμα) δεν ενδείκνυται για χρήση σε πλυντήριο πιάτων.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- ⊙ Η συσκευή διαθέτει αντιολισθητικά ποδαράκια με βεντούζες από πλαστικό. Επειδή τα έπιπλα φέρουν διάφορα επιχρίσματα από βερνίκια ή πλαστικό και γίνεται επεξεργασία τους με διαφορετικά προϊόντα καθαρισμού, δεν αποκλείεται μερικές από αυτές τις ουσίες να περιέχουν συστατικά που θα δράσουν επιθετικά στα πλαστικά ποδαράκια με βεντούζες και θα τα αλλοιώσουν. Αν χρειάζεται, τοποθετήστε μια αντιολισθητική βάση κάτω από τη συσκευή.

4. Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 βασική μονάδα **1**
- 1 μεγάλο δοχείο **5** (μέγ. 800 ml)
- 1 μεσαίο δοχείο **6** (μέγ. 500 ml)
- 1 μικρό δοχείο **7** (μέγ. 200 ml)
- 1 ένθετο λεπίδων κοπής **8** (σταυρωτή λεπίδα)
- 1 ένθετο λεπίδων κοπής **9** (επίπεδη λεπίδα)
- 2 καπάκι «to go», 1 καπάκι διατήρησης φρεσκάδας **10**
- 1 εγχειρίδιο συνταγών **14**
- 1 οδηγίες χρήσης

Αφαίρεση συσκευασίας

1. Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία.
2. Ελέγξτε αν παραλάβετε όλα τα τμήματα και αν όλα τα τμήματα είναι σε άψογη κατάσταση.

5. Θέση σε λειτουργία

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Ελέγξτε αν περιέχονται όλα τα μέρη και δεν έχουν υποστεί βλάβη.
- **Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση!** (βλέπε “Καθαρισμός” σελίδα 45)
- Ξετυλίξτε το επιθυμητό μήκος καλωδίου από τη διάταξη περιέλιξης καλωδίου **3** στην κάτω πλευρά της συσκευής.
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια στεγνή, επίπεδη και αντιστατική βάση.

6. Χειρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Εισάγετε το φις δικτύου **4** στην πρίζα, μόνο όταν η συναρμολόγηση του μίξερ για θρεπτικά ροφήματα έχει ολοκληρωθεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από κοπή!

- ⊙ Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς δοχείο **5-7**.
- ⊙ Οι λεπίδες κοπής των ένθετων λεπίδων κοπής **8/9** είναι αιχμηρές. Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό.
- ⊙ Οι λεπίδες του ένθετου λεπίδων κοπής **8/9** συνεχίζουν να περιστρέφονται και μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί η συσκευή προτού αναποδογυρίσετε ένα δοχείο **5-7** και ξεβιδώσετε το ένθετο λεπίδων κοπής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Για την αποφυγή βλάβης της συσκευής, διακόψτε αμέσως τη διαδικασία ανάμειξης, όταν οι λεπίδες των ένθετων λεπίδων κοπής **8/9** δεν περιστρέφονται καθόλου ή περιστρέφονται με δυσκολία. Στην περίπτωση αυτή αφαιρέστε το φις δικτύου **4** και ελέγξτε αν υπάρχει κάποιο εμπόδιο μέσα στο δοχείο **5-7**.

6.1 Πεδία εφαρμογής

Ένθετο λεπίδων κοπής με σταυρωτή λεπίδα 8

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ένθετο λεπίδων κοπής με σταυρωτή λεπίδα **8** για την ανάμειξη ποτών με ολόκληρα φρούτα (Smoothie) και τον τεμαχισμό παγοκύβων.

Ένθετο λεπίδων κοπής με επίπεδη λεπίδα 9

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Το ένθετο λεπίδων κοπής με επίπεδη λεπίδα **9** δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για υγρά!

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ένθετο λεπίδων κοπής με επίπεδη λεπίδα **9** για τον τεμαχισμό στερεών τροφίμων (π.χ. ξηρών καρπών).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: κατά τον τεμαχισμό ξηρών καρπών να χρησιμοποιείτε μια ποσότητα το μέγ. 200 g σε μια διάρκεια λειτουργίας περ. 10 δευτερόλεπτα.

6.2 Προετοιμασία τροφίμων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

⊙ Χοντρές ή σκληρές φλούδες (π.χ. από εσπεριδοειδή, ανανά), κοτσάνια και κουκούτσια φρούτων (π.χ. από κεράσια, ροδάκινα, βερίκοκα) θα πρέπει να έχουν αφαιρεθεί πριν από την ανάμειξη.

- Πλένετε ή καθαρίζετε τα φρούτα.
- Τεμαχίζετε τα φρούτα σε μεγάλα κομμάτια (μήκος πλευράς περ. 3-4 cm).
- Για Smoothies: χρησιμοποιείτε επαρκή ποσότητα υγρών (νερό, φρουτοχυμό, γάλα, γιαούρτι). Συστήνουμε μια αναλογία ανάμειξης 1:1.

6.3 Ανάμειξη/Τεμαχισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- ⊙ Προσέχετε τη σήμανση **MAX** για τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης.
- ⊙ Ανάλογα με τη σκληρότητα και τη σύσταση των τροφίμων, μη γεμίζετε το δοχείο **5 - 7** ως το μέγιστο όριο πλήρωσης, καθώς ενδέχεται να μπλοκάρει το ένθετο λεπίδων κοπής **8/9**.
- ⊙ Δεν επιτρέπεται ο τεμαχισμός μοσχοκάρυδων λόγω της ιδιαίτερης σκληρότητάς τους.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: αν το Smoothie είναι πολύ παχύρευστο, συμπληρώστε εφόσον χρειαστεί με λίγο νερό, χυμό φρούτων, γάλα ή γιαούρτι.

1. Γεμίστε με τα κομμάτια φρούτων ή και με άλλα συστατικά το δοχείο **5 - 7** της επιλογής σας. Προσέχετε εδώ τη σήμανση **MAX** για τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης.
2. **Εικόνα A:** βιδώστε το επιθυμητό ένθετο λεπίδων κοπής **8/9** στο δοχείο **5 - 7**. Προσέξτε ώστε το ένθετο λεπίδων κο-

πής να είναι καλά βιδωμένο στο δοχείο.

3. **Εικόνα B:** αναποδογυρίστε το δοχείο **5 - 7** και τοποθετήστε το επάνω στη βασική μονάδα **1**. Οι μικρές προεξοχές **13** στο άκρο του δοχείου πιάνουν στις εσοχές στην κεφαλή της βασικής μονάδας **1**.
4. Εισάγετε το φινις δικτύου **4** στην πρίζα.
5. Μια μικρή περιστροφή του δοχείου **5 - 7** δεξιόστροφα, ενεργοποιεί τη συσκευή.
Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει το πολύ για 60 δευτερόλεπτα.
6. Μια μικρή περιστροφή του δοχείου **5 - 7** αριστερόστροφα απενεργοποιεί τη συσκευή.
Περιμένετε έως ότου τα μαχαίρια **8/9** ακινητοποιηθούν.
7. Απομακρύνετε το δοχείο **5 - 7** από τη βασική μονάδα **1** και αναποδογυρίστε το.
8. Ξεβιδώστε το ένθετο λεπίδων κοπής **8/9** και προσέξτε τότε ώστε το υγρό να στάζει στο δοχείο **5 - 7**.
9. Πριν από την επόμενη χρήση ξεπλύνετε, εφόσον απαιτείται, το ένθετο λεπίδων κοπής **8/9** για λίγο κάτω από τρεχούμενο νερό.
10. Βγάzte το φινις δικτύου **4** από την πρίζα.
11. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, καθαρίστε την όσο πιο άμεσα γίνεται.

6.4 Τεμαχισμός παγοκύβων

Για να τεμαχίσετε παγοκύβους πρέπει να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τη συσκευή παλμικά.

- Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη συσκευή έως και 4 φορές για περ. 10 δευτερόλεπτα.

6.5 Πιείτε αμέσως

- **Εικόνα C:** για να πιείτε το φρέσκο Smoothie απευθείας από το δοχείο **5 - 7**, βιδώστε ένα καπάκι «to go» - ή το καπάκι διατήρησης φρεσκάδας **10** στο γεμάτο δοχείο **5 - 7**. Ανοίξτε το πώμα πόσης **12** και πιείτε από το στόμιο πόσης **11**. Μετά το κλείσιμο του πώματος πόσης **12** το στόμιο πόσης **11** και το δοχείο **5 - 7** είναι ερμητικά κλειστά. Έτσι μπορείτε να καταναλώσετε το Smoothie και καθ' οδόν: «to go».

6.6 Φύλαξη

- **Εικόνα C:** τα Smoothies προορίζονται για άμεση κατανάλωση. Είναι καλύτερο να τοποθετήσετε το Smoothie στη συνέχεια στο ψυγείο. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό το καπάκι διατήρησης φρεσκάδας **10**.

6.7 Προστασία υπερθέρμανσης

Η συσκευή διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα και έτσι αυξάνεται υπερβολικά η θερμοκρασία, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

- Σε αυτή την περίπτωση τραβήξτε το φως δικτύου και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Κατόπιν μπορείτε πάλι να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

7. Καθαρισμός

Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Αφαιρέστε το φως δικτύου **4** από την πρίζα, πριν καθαρίσετε το μίξερ για θρεπτικά ροφήματα..
- ⊙ Η βασική μονάδα **1** και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φως δικτύου **4** δεν επιτρέπεται να βυθίζονται σε νερό ή άλλα υγρά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από κοπή!

- ⊙ Κατά το ξέπλυμα με το χέρι, το νερό να είναι διαυγές, ώστε να φαίνεται καλά το ένθετο λεπίδων κοπής **8/9**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

Μετά από κάθε χρήση

- Καθαρίζετε τη συσκευή και τα χρησιμοποιημένα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση και απομακρύνετε τότε όλα τα υπολείμματα τροφίμων.
- Πριν τον καθαρισμό πρέπει να αποσυνδέσετε όλα τα εξαρτήματα (π.χ. απομακρύνετε το καπάκι «to go» - ή το καπάκι διατήρησης φρεσκάδας **10** από το δοχείο **5 - 7**).

Βασική μονάδα

Σκουπίστε τη βασική μονάδα **1** και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **4** με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Στη συνέχεια στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

Καθαρισμός με το χέρι

1. Τα αξεσουάρ (ένθετα λεπίδων κοπής **8/9**, δοχεία **5 - 7** και τα καπάκια «to go» - ή το καπάκι διατήρησης φρεσκάδας **10**) καθαρίζονται με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων.

2. Ξεπλύνετε τα τμήματα στη συνέχεια με καθαρό νερό.
3. Αφήστε να στεγνώσουν όλα τα εξαρτήματα εντελώς, προτού τα αποθηκεύσετε ή προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εκ νέου.

Πλυντήριο πιάτων

Τα ακόλουθα μέρη είναι κατάλληλα για καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων:

- τα ένθετα λεπίδων κοπής **8/9**
- τα δοχεία **5 - 7**
- τα καπάκια «to go» - και τα καπάκια διατήρησης φρεσκάδας **10**

8. Φύλαξη



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά!

- ⊙ Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- ⊙ Για την αποφυγή ατυχημάτων το φως δικτύου **4** δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε πρίζα κατά την αποθήκευση.

- **Εικόνα D:** τυλίξτε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **4** γύρω από τη διάταξη περιέλιξης καλωδίου **3** στην κάτω πλευρά της συσκευής.
- Επιλέξτε ένα μέρος όπου η συσκευή δε θα υποβάλλεται ούτε σε υψηλή θερμοκρασία ούτε και σε υγρασία.

9. Απόρριψη

Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισημασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.



Συσκευασία

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

10. Λύση προβλήματος

Εάν η συσκευή σας δε λειτουργεί όπως πρέπει, ελέγξτε πρώτα αυτόν τον κατάλογο ελέγχου. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή αυθαίρετα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία / μέτρα αντιμετώπισης
Καμία λειτουργία	- Είναι εξασφαλισμένη η τροφοδοσία ρεύματος; - Ελέγξτε τη σύνδεση. - Το δοχείο 5 - 7 έχει τοποθετηθεί σωστά; - Η προστασία υπερθέρμανσης απενεργοποίησε τη συσκευή; (βλέπε "Προστασία υπερθέρμανσης" σελίδα 45);
Η λεπίδα του ένθετου λεπίδων κοπής 8/9 δεν περιστρέφεται ή περιστρέφεται πολύ δύσκολα	Απενεργοποιήστε άμεσα, αφαιρέστε το φινις δικτύου 4 και ελέγξτε: υπάρχει εμπόδιο στο δοχείο 5 - 7;
Εκρέει υγρό	Η ποσότητα των υλικών που έχει τοποθετηθεί εντός είναι πολύ μεγάλη;

11. Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο:	SNM 700 A1
Τάση δικτύου:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Κατηγορία προστασίας:	I
Απόδοση:	Μέγιστο 700 W
Μέγιστη συνεχής λειτουργία (KB):	1 λεπτό

Τεχνικά σύμβολα



Έλεγχος Ασφαλείας. Οι συσκευές πρέπει να πληρούν τους γενικούς κανόνες της τεχνολογίας



Με τη σήμανση CE η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωσή της με την ΕΕ.

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

12. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός των τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν – κατά την κρίση μας – δωρεάν. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττωματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύνομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σας επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί. Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παραπάνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή.

Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται αναλώσιμα τμήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ζημιές που προκλήθηκαν σε εύθραυστα τμήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, φωτιστικά μέσα ή άλλα γυάλινα τεμάχια.

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να μπορέσουμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 292737** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε κάποια εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού

(κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά της συσκευής.

- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή με **email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να λάβετε το παρόν εγχειρίδιο, καθώς και πολλά περαιτέρω εγχειρίδια, βίντεο και λογισμικό.



Κέντρο σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 292737



Προμηθευτής

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANIA

Inhalt

1. Übersicht	50
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	51
3. Sicherheitshinweise	52
4. Lieferumfang	54
5. Inbetriebnahme	54
6. Bedienen	55
6.1 Einsatzbereiche	55
6.2 Lebensmittel vorbereiten	55
6.3 Mixen/Zerkleinern	55
6.4 Eiswürfel zerkleinern	56
6.5 Sofort trinken	56
6.6 Aufbewahren	56
6.7 Überhitzungsschutz	56
7. Reinigen	57
8. Aufbewahren	57
9. Entsorgen	58
10. Problemlösung	58
11. Technische Daten	59
12. Garantie der HOYER Handel GmbH	59

1. Übersicht

- 1 Basiseinheit
- 2 Saugfüße
- 3 Kabelaufwicklung
- 4 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 5 Becher (groß, max. 800 ml)
- 6 Becher (mittel, max. 500 ml)
- 7 Becher (klein, max. 200 ml)
- 8 Messeraufsatz mit Kreuzklinge
- 9 Messeraufsatz mit Flachklinge
- 10 „to go“-Deckel (2x) und Frischhaltedeckel (1x)
- 11 Trinköffnung
- 12 Trinkverschluss
- 13 Nase (3x an jedem Becher)

ohne Abbildung:

- 14 Rezeptheft

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Nutrition Mixer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.
- Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!
- Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Nutrition Mixer!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Nutrition Mixer ist ...

- ... zum Mixen von Ganzfruchtgetränken (Smoothies) und dem Zerkleinern von Eiswürfeln vorgesehen. Verwenden Sie hierfür den Messeraufsatz mit der Kreuzklinge 8.
- ... zum Zerkleinern von festen Lebensmitteln (z. B. Nüssen) vorgesehen. Verwenden Sie hierfür den Messeraufsatz mit der Flachklinge 9.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht benutzt werden, um besonders harte Lebensmittel wie z. B. Knochen oder Muskatnüsse zu zerkleinern.

Symbol am Gerät



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien, Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät darf nicht durch Kinder benutzt werden.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - ... bei nicht vorhandener Aufsicht,
 - ... bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder auseinandernehmen und
 - ... bevor Sie das Gerät reinigen.
- ⊙ Reinigen Sie die Messeraufsätze, die Becher und die Deckel mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder in der Geschirrspülmaschine.
- ⊙ Die Klingen des Messeraufsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.



GEFAHR für Kinder

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht an der Anschlussleitung von der Arbeitsfläche ziehen können.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- ⊙ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ⊙ Die Motoreinheit, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Schützen Sie die Motoreinheit, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in die Motoreinheit gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ⊙ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.



GEFAHR durch Stromschlag

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengebaut ist.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - ... wenn eine Störung auftritt,
 - ... wenn Sie den Nutrition Mixer nicht benutzen,
 - ... bei Gewitter.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.



GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden

- ⊙ Die Klingen des Messeraufsatzes drehen nach dem Ausschalten nach. Warten Sie den Stillstand ab, bevor Sie einen Becher abnehmen.

- ⊙ Die Klingen des Messeraufsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um. Beim Spülen von Hand soll das Wasser so klar sein, dass Sie die Klingen gut sehen können.
- ⊙ Das Gerät darf unter keinen Umständen ohne Becher betrieben werden.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊙ Der Messeraufsatz mit Flachklinge darf nicht für Flüssigkeiten verwendet werden!
- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.
- ⊙ Füllen Sie keine Zutaten in den Becher, die heißer sind als 85 °C.
- ⊙ Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn die Klingen des Messeraufsatzes nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Becher befindet oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- ⊙ Betreiben Sie das Gerät nicht mit leeren Bechern, da hierdurch der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.
- ⊙ Betreiben Sie das Gerät nur, wenn auf dem Becher ein Messeraufsatz verschraubt ist.
- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 60 Sekunden ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Das Gerät (Basiseinheit, Anschlussleitung mit Netzstecker) ist nicht spülmaschinengeeignet.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststoff-Saugfüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoff-

fen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, welche die Kunststoffsaugfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

4. Lieferumfang

- 1 Basiseinheit 1
- 1 Becher groß 5 (max. 800 ml)
- 1 Becher mittel 6 (max. 500 ml)
- 1 Becher klein 7 (max. 200 ml)
- 1 Messeraufsatz 8 (Kreuzklinge)
- 1 Messeraufsatz 9 (Flachklinge)
- 2 „to go“-Deckel, 1 Frischhaltedeckel 10
- 1 Rezeptheft 14
- 1 Bedienungsanleitung

Auspacken

1. Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie die Teile auf Vollständigkeit und darauf, ob alle Teile unversehrt sind.

5. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung! (siehe „Reinigen“ auf Seite 57)
- Wickeln Sie die gewünschte Kabellänge von der Kabelaufwicklung 3 auf der Unterseite des Gerätes ab.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.

6. Bedienen



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker 4 erst dann in eine Steckdose, wenn der Nutrition Mixer komplett montiert ist.



GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Das Gerät darf unter keinen Umständen ohne Becher 5 - 7 betrieben werden.
- ⊙ Die Klingen der Messeraufsätze 8 / 9 sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.
- ⊙ Die Klingen des Messeraufsatzes 8 / 9 drehen nach dem Ausschalten nach. Warten Sie den Stillstand ab, bevor Sie einen Becher 5 - 7 umdrehen und den Messeraufsatz abschrauben.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn die Klingen der Messeraufsätze 8 / 9 nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker 4 und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Becher 5 - 7 befindet.

6.1 Einsatzbereiche

Messeraufsatz mit Kreuzklinge 8

Den Messeraufsatz mit der Kreuzklinge 8 verwenden Sie zum Mixen von Ganzfruchtgetränken (Smoothies) und dem Zerkleinern von Eiswürfeln.

Messeraufsatz mit Flachklinge 9

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Der Messeraufsatz mit Flachklinge 9 darf nicht für Flüssigkeiten verwendet werden!

Den Messeraufsatz mit der Flachklinge 9 verwenden Sie zum Zerkleinern von festen Lebensmitteln (z. B. Nüssen).

HINWEIS: Verwenden Sie beim Zerkleinern von Nüssen eine Menge von max. 200 g bei einer Betriebsdauer von ca. 10 Sekunden.

6.2 Lebensmittel vorbereiten

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.

- Waschen oder putzen Sie die Früchte.
- Zerteilen Sie die Früchte in grobe Stücke (ca. 3 - 4 cm Kantenlänge).
- Für Smoothies: Verwenden Sie ausreichend Flüssigkeit (Mineralwasser, Fruchtsaft, Milch, Joghurt). Wir empfehlen ein Mischungsverhältnis von 1:1.

6.3 Mixen/Zerkleinern

VORSICHT:

- ⊙ Beachten Sie die Markierung MAX für die maximale Einfüllmenge.
- ⊙ Füllen Sie je nach Härte und Konsistenz der Zutaten den Becher 5 - 7 nicht bis an das Maximum, da ansonsten der Messeraufsatz 8 / 9 blockieren kann.
- ⊙ Muskatnüsse dürfen wegen ihrer besonderen Härte nicht zerkleinert werden.

HINWEIS: Ist der Smoothie zu dickflüssig, füllen Sie nach Bedarf etwas Mineralwasser, Fruchtsaft, Milch oder Joghurt hinein.

1. Füllen Sie die Fruchtstücke und ggf. weitere Zutaten in den Becher 5 - 7 Ihrer Wahl. Beachten Sie dabei die

Markierung MAX für die maximale Einfüllmenge.

2. Bild A: Schrauben Sie den gewünschten Messeraufsatz 8/9 auf den Becher 5 - 7. Achten Sie darauf, dass der Messeraufsatz fest mit dem Becher verschraubt ist.
3. Bild B: Drehen Sie den Becher 5 - 7 um und setzen ihn auf die Basiseinheit 1. Die kleinen Nasen 13 am Becherrand greifen in die Aussparungen am Kopf der Basiseinheit 1.
4. Stecken Sie den Netzstecker 4 in die Steckdose.
5. Eine kleine Drehung des Bechers 5 - 7 im Uhrzeigersinn schaltet das Gerät ein. Lassen Sie das Gerät maximal 60 Sekunden laufen.
6. Eine kleine Drehung des Bechers 5 - 7 gegen den Uhrzeigersinn schaltet das Gerät aus.
Warten Sie, bis die Messer 8/9 zum Stillstand gekommen sind.
7. Nehmen Sie den Becher 5 - 7 von der Basiseinheit 1 und drehen ihn um.
8. Schrauben Sie den Messeraufsatz 8/9 ab und achten dabei darauf, dass die Flüssigkeit in den Becher 5 - 7 tropft.
9. Vor dem nächsten Einsatz spülen Sie ggf. den Messeraufsatz 8/9 kurz unter fließendem Wasser ab.
10. Ziehen Sie den Netzstecker 4 aus der Steckdose.
11. Reinigen Sie das Gerät möglichst sofort nach Gebrauch.

6.4 Eiswürfel zerkleinern

Um Eiswürfel zu zerkleinern sollten Sie das Gerät pulsierend Ein- und Ausschalten.

- Schalten Sie das Gerät bis zu 4 x für ca. 10 Sekunden ein und aus.

6.5 Sofort trinken

- Bild C: Um den frischen Smoothie direkt aus dem Becher 5 - 7 zu trinken, schrauben Sie einen „to go“- oder den Frischhaltedeckel 10 auf den gefüllten Becher 5 - 7. Öffnen Sie ggf. den Trinkverschluss 12 und trinken Sie aus der Trinköffnung 11. Nach dem Schließen des Trinkverschlusses 12 sind Trinköffnung 11 und Becher 5 - 7 dicht verschlossen. So können Sie den Smoothie auch unterwegs verzehren: „to go“.

6.6 Aufbewahren

- Bild C: Smoothies sind zum baldigen Verzehr gedacht. Am besten stellen Sie den Smoothie in den Kühlschrank. Verwenden Sie dazu den Frischhaltedeckel 10.

6.7 Überhitzungsschutz

Das Gerät besitzt einen Überhitzungsschutz. Sobald sich das Gerät zu lange in Betrieb befindet und dadurch die Temperatur zu hoch wird, schaltet es sich automatisch ab.

- Ziehen Sie in diesem Falle den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Danach können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

7. Reinigen

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker 4 aus der Steckdose, bevor Sie den Nutrition Mixer reinigen.
- ⊙ Die Basiseinheit 1 und die Anschlussleitung mit Netzstecker 4 dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Beim Spülen von Hand soll das Wasser so klar sein, dass Sie den Messeraufsatz 8/9 gut sehen können.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Nach jedem Gebrauch

- Reinigen Sie das Gerät und alle verwendeten Einzelteile nach jedem Gebrauch und entfernen Sie dabei alle Speisereste.
- Vor der Reinigung müssen alle Teile getrennt werden (z. B. „to go“- oder Frischhaltedeckel 10 vom Becher 5 - 7 entfernen).

Basiseinheit

Wischen Sie die Basiseinheit 1 und die Anschlussleitung 4 mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigung per Hand

1. Die Zubehöerteile (Messeraufsätze 8/9, Becher 5 - 7 und die „to go“- oder Frischhaltedeckel 10) können mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gereinigt werden.

2. Spülen Sie alle Teile anschließend mit klarem Wasser ab.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder Sie das Gerät erneut benutzen.

Geschirrspülmaschine

Folgende Teile können auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden:

- die Messeraufsätze 8/9
- die Becher 5 - 7
- die „to go“- und Frischhaltedeckel 10

8. Aufbewahren



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR!

- ⊙ Um Unfälle zu vermeiden, darf der Netzstecker 4 während der Lagerung nicht mit einer Steckdose verbunden sein.

- Bild D: Wickeln Sie die Anschlussleitung 4 um die Kabelaufwicklung 3 auf der Unterseite des Gerätes.
- Wählen Sie einen Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.

9. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

10. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	- Ist die Stromversorgung sichergestellt? - Überprüfen Sie den Anschluss. - Ist der Becher 5-7 richtig eingesetzt? - Hat der Überhitzungsschutz das Gerät ausgeschaltet? (siehe "Überhitzungsschutz" auf Seite 57)
Klinge des Messeraufsatzes 8/9 dreht sich nicht oder nur sehr schwer	Sofort ausschalten, Netzstecker 4 ziehen und überprüfen: Hindernis im Becher 5-7?
Flüssigkeit läuft aus	Ist die eingefüllte Menge an Zutaten zu groß?

11. Technische Daten

Modell:	SNM 700 A1
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	Max. 700 W
Max. Dauerbetrieb (KB):	1 Minute

Technische Symbole

	Geprüfte Sicherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.

Technische Änderungen vorbehalten.

12. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer IAN: 292737 und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Service-Center

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR / Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 292737



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
DEUTSCHLAND

